Proletari din toate țările, uniți-vă!

# Scînteia tineretului

Organ Central al Uniunii Tineretului Muncitor

Anul XII, Seria II-a, Nr. 2328 | 4 PAGINI — 20 BANI | Duminică 28 octombrie 1956

## Comunicatul comun cu ocazia vizitei oficiale a delegației R.P.R. în R.P.F. Iugoslavia

La invitația guvernului Republicii Populare Federative Iugoslavia o delegație a guvernului Republicii Populare Romîne a făcut o vizită oficială în Iugoslavia de la 20 pînă la 29 octombrie 1956, întorcînd în felul acesta vizita făcută de delegația guvernului iugoslav în Republica Populară Romînă în iunie 1956.

Vizita delegației guvernamentale romîne a decurs într-o atmosferă prietenească și contribuie la întărirea continuă a colaborării și adîncirea înțelegerii dintre cele două țări.

In cursul vizitei, delegațiile guvernamentale ale celor două țări au dus convorbiri cu privire la problemele dezvoltării relațiilor de colaborare și prietenie între Republica Populară Romînă și Republica Populară Federativă Iugoslavia. De asemenea, reprezentanții ambelor guverne au făcut un schimb de păreri despre principalele probleme ale actualei situații internaționale.

Delegația guvernului Republicii Populare Romîne a fost compusă din: Gheorghe Gheorghiu-Dej, membru în Prezidiul Marii Adunări Naționale și prim secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn, Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri, Petre Borilă, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Leonte Răutu, membru supleant al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn, Alexandru Bîrlădeanu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și Grigore Preoteasa, ministrul Afacerilor Externe.

Delegația guvernului iugoslav a fost compusă din: Iosip Broz-Tito, președintele Republicii, Moșa Pjade, președintele Scupșcinei Populare Federative, Edvard Kardelj, vicepreședinte al Vecei Executive Federative și Ivan Goșneak, Kocea Popovici și Mjalko Todorovici, membri ai Vecei Executive Federative.

La discuții au asistat, din partea romînă: Nicolae Guină, ambasadorul Republicii Populare Romîne în Republica Populară Federativă Iugoslavia și Petre Costache, directorul general al Treburilor Consiliului de Miniștri, iar din partea iugoslavă Nikola Vujanovici, ambasadorul Republicii Populare Federative Iugoslavia în Republica Populară Romînă și Ioja Vilfan, secretarul general al președintelui Republicii.

Discuțiile au fost purtate într-o atmosferă de cordialitate, sinceritate și înțelegere reciprocă.

1. Cele două guverne constată cu satisfacție că evoluția relațiilor internaționale a confirmat în cursul ultimelor luni principiile și vederile conținute în declarația comună a celor două guverne, semnată la București la 26 iunie 1956. Ele se vor conduce și mai departe de aceste principii și vederi atît în dezvoltarea relațiilor reciproce cît și în eforturile comune pentru întărirea păcii în lume și dezvoltarea unei colaborări internaționale depline.

Ambele guverne constată cu satisfacție că dezvoltarea de pînă acum a relațiilor dintre Republica Populară Romînă și Republica Populară Federativă Iugoslavia în spiritul prieteniei pe baza principiilor suveranității, integrității teritoriale, egalității în drepturi, a respectului reciproc și a neamestecului în treburile interne, a creat o temelie solidă pentru promovarea permanentă a bunelor relații dintre cele două țări socialiste. Ele își exprimă convingerea fermă că aceste principii trebuie să fie valabile în general în relațiile internaționale.

Pe baza acestor principii, ambele state se pronunță pentru participarea deplină a tuturor țărilor mari și mici, indiferent de orînduirea lor socială, la viața internațională. Ele și-au exprimat în special convingerea că toate problemele internaționale deschise trebuie rezolvate exclusiv prin mijloace pașnice și cu ajutorul metodei tratativelor și a înțelegerii, în conformitate cu principiile Cartei Națiunilor Unite. Cele două guverne își exprimă convingerea că la apropiata sesiune a Adunării Generale a Națiunilor Unite se va proceda neapărat la rezolvarea problemelor internaționale mari, printre care universalitatea Națiunilor Unite și în primul rînd recunoașterea drepturilor legitime ale Republicii Populare Chineze de a fi reprezentată în această organizație, problema dezarmării și interzicerii armelor atomice și a armei de exterminare în masă, schimbul cît mai larg și cît mai liber de bunuri și ajutorul pentru țările insuficient dezvoltate economicește, probleme în legătură cu care pozițiile celor două guverne sînt deja cunoscute.

2) Ambele guverne subliniază cu satisfacție că, în urma traducerii în viață cu succes a hotărîrilor prevăzute în acordurile de la București, relațiile de bună vecinătate și prietenie dintre cele două țări s-au întărit. Ca un rezultat al acestei dezvoltări pozitive s-au încheiat mai multe acorduri și convenții prin care se reglementează unele probleme din relațiile reciproce.

Ambele guverne și-au exprimat satisfacția pentru rezultatele obținute pînă acum pe tărîmul colaborării economice, care au făcut posibilă semnarea unui acord comercial și de plăți, a unui protocol pentru schimburile de mărfuri pe anii 1957—1960 ca și a unui acord relativ la colaborarea tehnico-științifică; ele își exprimă părerea că baza pentru schimbul de mărfuri prevăzut în acordurile semnate recent reprezintă un minim și își exprimă hotărîrea de a depune mai departe eforturi pentru depășirea nivelului prevăzut al schimburilor în cursul executării acordurilor încheiate.

Cele două delegații au examinat rezultatele lucrărilor de pînă acum ale specialiștilor iugoslavi și romîni relativ la folosirea resurselor hidroenergetice ale Dunării în sectorul Porților de Fier. Pentru conducerea și coordonarea lucrărilor care vor fi întreprinse, cele două guverne au hotărît înființarea unei comisii mixte iugoslavo-romîne.

Examinînd problema biproprietarilor, cele două guverne s-au înțeles ca împuterniciții lor să înceapă în termenul cel mai scurt tratative în vederea rezolvării cît mai grabnice a acestei probleme.

Cele două guverne au constatat cu satisfacție că în perioada care a trecut a avut loc lărgirea contactelor și schimbului de experiență în domeniul științei, culturii și altele. Ele își exprimă convingerea fermă că semnarea acordului relativ la colaborarea culturală va servi ca un imbold continuu în această direcție.

Cele două guverne salută progresul realizat în privința cunoașterii și apropierii reciproce a popoarelor celor două țări. Ele constată că, în perioada care s-a scurs, legăturile reciproce s-au lărgit și s-au întărit prin vizite reciproce de delegații și că s-au stabilit contacte între diferite organizații și instituții sociale, în scopul unei cunoașteri și înțelegeri reciproce mai bune precum și al schimbului experienței lor.

Ele subliniază hotărîrea lor ca, pe calea contactelor între reprezentanții celor două țări în diferite domenii ale activității de stat și sociale să continue lărgirea colaborării și cunoașterii reciproce îndeosebi prin schimbul de delegații cu caracter de lucru precum și întărirea relațiilor de prietenie și de bună vecinătate. Cele două guverne au căzut de acord să colaboreze și pe mai departe constructiv în examinarea tuturor problemelor, a căror rezolvare poate contribui la adîncirea continuă a relațiilor reciproce. De asemenea ele și-au exprimat hotărîrea să depună și în viitor eforturi pentru întărirea mai departe a colaborării prietenești între R.P.R. și R.P.F. Iugoslavia, în interesul ambelor popoare, al păcii și socialismului.

*Brioni 27 octombrie 1956*

## Declarația cu privire la relațiile dintre Partidul Muncitoresc Romîn și Uniunea Comuniștilor din Iugoslavia

La 27 octombrie 1956 la Brioni au avut loc convorbirile între delegația Partidului Muncitoresc Romîn și delegația Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia în vederea lărgirii relațiilor, a schimbului de experiență, a dezvoltării contactelor și colaborării dintre cele două partide.

Delegația Partidului Muncitoresc Romîn a fost compusă din tovarășii Gh. Gheorghiu-Dej, prim secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn, Chivu Stoica și Petre Borilă, membri ai Biroului Politic al C.C. al Partidului Muncitoresc Romîn, Leonte Răutu, membru supleant al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn, Alexandru Bîrlădeanu și Grigore Preoteasa, membri ai Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn.

Delegația iugoslavă a fost compusă din tovarășii Iosip Broz-Tito, secretar general al Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia, Edvard Kardelj, Moșa Pjade, Svetozar Vukmanovici, Ivan Goșneak, membri ai Comitetului Executiv al Comitetului Central al Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia și Kocea Popovici, Mjalko Todorovici, membri ai Comitetului Central al Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia.

Aceste convorbiri sînt continuarea convorbirilor dintre reprezentanții celor două partide, duse cu ocazia vizitei delegației guvernamentale iugoslave la București.

Ca și data trecută convorbirile s-au desfășurat într-un spirit de sinceritate tovărășească, egalitate în drepturi și înțelegere reciprocă.

In cursul schimbului de păreri cu privire la toate problemele care interesează cele două partide s-au constatat:

1. Dezvoltarea generală a relațiilor dintre cele două țări, mai ales în cursul ultimului an, a contactelor dintre cele două partide și alte organizații politice și sociale din Republica Populară Romînă și Republica Populară Federativă Iugoslavia, au creat condițiuni favorabile pentru dezvoltarea continuă a colaborării dintre Partidul Muncitoresc Romîn și Uniunea Comuniștilor din Iugoslavia.

2. Dezvoltarea legăturilor și lărgirea colaborării între Partidul Muncitoresc Romîn și Uniunea Comuniștilor din Iugoslavia sînt necesare în vederea întăririi continue a relațiilor de prietenie dintre popoarele și guvernele celor două țări. O asemenea colaborare este în interesul mișcării muncitorești internaționale, a întăririi și dezvoltării socialismului în lume. Ea contribuie de asemenea la aplicarea practică a principiului coexistenței pașnice active și al colaborării dintre popoarele lumii întregi, indiferent de deosebirile în sistemele lor sociale și politice.

3. Relațiile între cele două partide pornind de la principiile marxism-leninismului trebuie să se dezvolte pe baza încrederii depline, a sincerității și egalității în drepturi, a neamestecului în treburile interne, a schimbului liber de păreri, ceea ce subînțelege și critica obiectivă constructivă și tovărășească.

„Cele două părți au stabilit măsuri practice pentru lărgirea și întărirea legăturilor de colaborare dintre Partidul Muncitoresc Romîn și Uniunea Comuniștilor din Iugoslavia pe calea contactelor personale prin schimbul de informații, de hotărîri ale congreselor și plenarelor de partid și de experiență în diferitele domenii ale activității partidelor, prin schimbul de păreri asupra problemelor mișcării muncitorești internaționale cît și asupra problemelor legate de apărarea și menținerea păcii.

Ambele părți sînt de acord să încurajeze și să organizeze schimbul de delegații de partid și de alte organizații obștești, de delegații sindicale, de tineret, femei, delegații de muncitori din întreprinderi precum și din alte domenii, în scopul studierii experienței din cele două țări în construirea socialismului; să dezvolte orice alte forme de contact tovărășesc între cele două partide. Faptul că cele două țări ale noastre se află în vecinătate, impune ca această colaborare să fie cît mai intensă.

4) Reprezentanții ambelor partide confirmă încă odată părerea că în diferite țări și în diferite condiții, formele și metodele construirii socialismului pot fi diferite și accentuiază că atît uneia cît și celeilalte părți îi sînt străine orice tendințe de amestec în problema stabilirii acestor forme și metode ale construirii socialismului.

5) S-a accentuat importanța cunoașterii vieții proprii și schimbului de experiență în construirea socialismului în cele două țări, această experiență folosindu-se în spirit creator, potrivit cu condițiile specifice ale fiecărei țări.

6) Bazîndu-și relațiile pe principiile de mai sus, cele două părți consideră că în interesul luptei pentru pace și socialism în lume este de dorit dezvoltarea colaborării egală în drepturi, a partidelor comuniste, precum și a partidelor socialiste și a altor mișcări muncitorești și progresiste. Această colaborare constituie un aport la apropierea între popoare și întărirea cauzei păcii și progresului în întreaga lume.

Brioni 27 octombrie 1956

*Pentru Comitetul Central al Partidului Muncitoresc Romîn*
*prim secretar*
**GH. GHEORGHIU-DEJ**

*Pentru Comitetul Central al Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia*
*secretar general*
**IOSIP BROZ-TITO**

## Cu privire la colaborarea economică și tehnico-științifică

După cum s-a anunțat în Comunicatul comun cu ocazia vizitei oficiale a delegației Republicii Populare Romîne în Republica Populară Federativă Iugoslavia, între cele două țări au fost încheiate: un acord comercial, un acord de plăți, un protocol — privind schimburile în următorii patru ani, respectiv 1957—1960, precum și un acord cu privire la colaborarea tehnico-științifică.

Acordul comercial, care are la bază principiile egalității în drepturi și avantajelor reciproce, are în vedere satisfacerea necesităților economice reciproce ale celor două țări.

Acordul comercial este nelimitat în timp. El prevede posibilitatea încheierii de protocoale de lungă durată, precum și de protocoale anuale.

Acordul stabilește principiile generale pe baza cărora se vor desfășura schimburile de mărfuri între cele două țări. Schimburile se fac pe bază de contingente minimale.

Acordul prevede posibilitatea efectuării de schimburi și în afara prevederilor din listele de mărfuri, sau peste cantitățile prevăzute în liste, precum și alte operațiuni de comerț exterior.

Pe baza acestui acord, a fost semnat un protocol care stabilește schimburile minimale pe următorii patru ani. Creșterea schimburilor între cele două țări, stabilită prin acest protocol, este indicată de următoarele cifre: față de 1956, în 1957 schimburile vor crește cu minimum 15 la sută, iar în 1960 cu cel puțin 50—60 la sută.

Republica Populară Federativă Iugoslavia va livra Republicii Populare Romîne laminate de oțel, materiale refractare, cabluri, laminate neferoase, utilaje și aparatură diversă, produse chimice diverse.

Republica Populară Romînă va livra Republicii Populare Federative Iugoslavia produse petrolifere, produse chimice, utilaje, negru de fum, minereu de mangan, sare etc.

In viitorul apropiat este prevăzută întîlnirea comisiilor celor două țări pentru încheierea protocolului pe 1957.

In ce privește acordul de plăți, el fixează regimul tuturor plăților, atît al celor ce rezultă din schimburile economice, cît și din toate celelalte schimburi necomerciale.

Acordul de colaborare tehnico-științifică prevede sprijinul reciproc în domeniul științific și tehnic: schimb de tehnicieni și de specialiști, de documentație și procese tehnologice, de licențe etc., toate acestea cu respectarea obligațiilor internaționale ale fiecăreia din cele două țări.

Comisii ale celor două părți se vor întîlni cel puțin o dată pe an, alternativ la București și Belgrad.

In cadrul primei sesiuni, care va avea loc la București, se va elabora statutul pe baza căruia va funcționa comisia de colaborare tehnico-științifică romîno-iugoslavă.

Valabilitatea acordului de colaborare tehnico-științifică este de 5 ani.

## Declarația tovarășului Iosip Broz-Tito

BRIONI 27 (de la trimișii speciali „Agerpres").

Cu prilejul semnării acordurilor romîno-iugoslave și a declarației cu privire la relațiile dintre Partidul Muncitoresc Romîn și Uniunea Comuniștilor din Iugoslavia tovarășul Iosip Broz-Tito, președintele R.P.F. Iugoslavia, secretar general al Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia, fiind solicitat de ziariștii romîni aflați la Brioni, a făcut următoarea declarație:

„Atît eu cît și tovarășii mei sîntem foarte fericiți de felul în care s-au desfășurat convorbirile între cele două delegații. Ele s-au desfășurat într-un spirit prietenesc, tovărășesc, ajungîndu-se la înțelegere deplină în toate problemele discutate. Sînt foarte fericit atît eu cît și tovarășii mei, că delegația romînă în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej au vederi atît de largi în privința relațiilor reciproce dintre Republica Populară Romînă și Republica Populară Federativă Iugoslavia.

Noi ne vom strădui să traducem în viață documentele semnate, ceea ce va fi de mare folos ambelor țări.

In încheiere doresc succes tovarășilor conducători romîni în îndeplinirea sarcinilor lor complexe, spre binele țării lor, spre binele dezvoltării construcției socialismului în Romînia vecină și prietenă. De asemenea, din partea mea și din partea conducerii noastre trimit un salut cordial poporului romîn".

## Declarația tovarășului Gh. Gheorghiu-Dej

După încheierea convorbirilor romîno-iugoslave de la Brioni, la solicitarea ziariștilor iugoslavi tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej a făcut următoarea declarație:

„Rezultatele convorbirilor sînt deosebit de bune. In toate problemele care au format obiectul discuțiilor noastre am găsit deplină înțelegere. Discuțiile s-au desfășurat într-o atmosferă prietenească, tovărășească, de înțelegere reciprocă. Ceea ce vreau să subliniez este că, în cadrul tratativelor, ambele părți au căutat să găsească puncte de vedere comune. Toate acestea au fost înscrise în comunicatul cu ocazia vizitei oficiale a delegației Republicii Populare Romîne în R.P.F. Iugoslavia, cît și în declarația cu privire la relațiile dintre Partidul Muncitoresc Romîn și Uniunea Comuniștilor din Iugoslavia.

Intîlnirile și convorbirile noastre, atît cu conducătorii iugoslavi, cît și cu conducătorii Republicii Populare Croația și Slovenia, cu conducătorii diferitelor întreprinderi vizitate și cu reprezentanții organelor puterii locale de stat s-au bazat pe un sentiment de adîncă sinceritate și încredere reciprocă. Nu mai vorbesc de prietenia pe care ne-a arătat-o populația iugoslavă, care ne-a impresionat puternic. A fost cu adevărat o întîlnire sărbătorească.

Toate acestea arată importanța pe care populația iugoslavă o acordă convorbirilor de la Belgrad și Brioni. Rezultatele lor sînt în interesul popoarelor romîn și iugoslav, în interesul păcii și colaborării internaționale, în interesul construirii socialismului în Iugoslavia și Romînia".

In încheiere tovarășul Gh. Gheorghiu-Dej a transmis poporului iugoslav urări de prosperitate și noi succese în opera de construire a socialismului.

## Semnarea acordului de colaborare culturală între Republica Populară Romînă și Republica Populară Federativă Iugoslavia

A fost semnat acordul dintre guvernul Republicii Populare Romîne și guvernul Republicii Populare Federative Iugoslavia pentru colaborarea culturală între cele două țări.

In acord este stabilit cadrul schimburilor culturale dintre Republica Populară Romînă și Republica Populară Federativă Iugoslavia. Va fi stimulată și sprijinită reciproc colaborarea dintre instituțiile științifice, organizațiile cultural-educative etc., precum și schimbul de publicații, materiale informative, traduceri. Cele două guverne vor stimula de asemenea schimbul de vizite ale oamenilor de cultură și știință, care vor conferenția pe teme de specialitate, cultural-educative, științifice. Totodată vor stimula schimbul de filme și vor sprijini organizarea de manifestări artistice, reprezentații teatrale, expoziții, manifestații sportive.

Este prevăzută acordarea de burse și alte ajutoare, materiale în învățămînt și în munca de cercetări științifice studenților, oamenilor de știință, specialiștilor și oamenilor de artă ai celor două părți contractante.

Acordul prevede colaborarea între posturile de radio și televiziune și între cele două cinematografii pe baza înțelegerii directe dintre instituțiile respective.

Pentru traducerea în viață a acordului cele două părți vor întocmi anual programe de colaborare.

## Dineul oferit de tovarășul Iosip Broz-Tito în cinstea oaspeților romîni

BRIONI 27 (Agerpres). — În seara zilei de sîmbătă 27 octombrie președintele R.P.F. Iugoslavia Iosip Broz-Tito a oferit la reședința din insula Brioni, Vila Albă, un dineu în cinstea delegației guvernului R.P.R. și a Partidului Muncitoresc Romîn înainte de plecarea delegației romîne din Brioni.

Din partea romînă au participat tovarășii: Gh. Gheorghiu-Dej, prim secretar al C.C. al P.M.R., membru în Prezidiul Marii Adunări Naționale a R.P.R., conducătorul delegației; Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri; Petre Borilă, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri; Leonte Răutu, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.M.R.; Alexandru Bîrlădeanu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri; Grigore Preoteasa, ministrul Afacerilor Externe și celelalte persoane oficiale care însoțesc delegația romînă.

A participat de asemenea Nicolae Guină, ambasador extraordinar și plenipotențiar al R.P.R. la Belgrad.

Din partea iugoslavă au participat: Iosip Broz-Tito, președintele R. P. F. Iugoslavia, Moșa Pjade, președintele Scupșcinei Populare Federative a R.P.F. Iugoslavia, Edvard Kardelj, vicepreședinte al Vecei Executive Federative, Svetozar Vukmanovici, vicepreședinte al Vecei Executive Federative, Ivan Goșneak, secretar de stat pentru Apărarea Națională, Kocea Popovici, secretar de stat pentru Afacerile Externe, Mjalko Todorovici, membru al Vecei Executive Federative și alte persoane oficiale iugoslave.

A luat de asemenea parte Nikola Vujanovici, ambasador al R.P.F. Iugoslavia la București.

Dineul s-a desfășurat într-o atmosferă cordială, de caldă prietenie.

## *Solemnitatea semnării declarației și a acordurilor romîno-iugoslave*

BRIONI 27 (de la trimișii speciali ai Agerpres). — Sîmbătă 27 octombrie s-au încheiat pe insula Brioni convorbirile dintre delegația guvernului Republicii Populare Romîne și a Partidului Muncitoresc Romîn și delegația guvernului Republicii Populare Federative Iugoslavia și a Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia.

La ora 19 — ora locală — a avut loc la Vila Albă, reședința președintelui Tito din insula Brioni, solemnitatea semnării acordului comercial și de plăți, a protocolului cu privire la schimburile de mărfuri pe anii 1957-1960, a acordului cu privire la colaborarea tehnico-științifică dintre Republica Populară Romînă și Republica Populară Federativă Iugoslavia, a acordului de colaborare culturală dintre Republica Populară Romînă și Republica Populară Federativă Iugoslavia, precum și a declarației cu privire la relațiile dintre Partidul Muncitoresc Romîn și Uniunea Comuniștilor din Iugoslavia.

In marea sală a Vilei Albe sînt prezenți tovarășii: Gheorghe Gheorghiu-Dej, prim secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn, membru în Prezidiul Marii Adunări Naționale a R.P.R., conducătorul delegației romîne, Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri al R.P.R., membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn, Petre Borilă, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn, Leonte Răutu, membru supleant al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn, Alexandru Bîrlădeanu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membru al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn, Grigore Preoteasa, ministrul Afacerilor Externe, membru al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn și celelalte persoane oficiale care însoțesc delegația romînă.

Din partea iugoslavă sînt prezenți tovarășii: Iosip Broz-Tito, președintele Republicii Populare Federative Iugoslavia, secretar general al Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia, Edvard Kardelj, vicepreședinte al Vecei Executive Federative a R.P.F. Iugoslavia, membru al Comitetului Executiv al C.C. al Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia, Moșa Pjade, președintele Scupșcinei Populare Federative a Republicii Populare Federative Iugoslavia, membru al Comitetu-

*(Continuare în pag. 4-a)*

## Alături de eroicul Comsomol

In urmă cu cîteva luni, în miezul lunii lui cuptor, în gările înșirate pe imensitatea teritoriului sovietic se putea vedea un spectacol deosebit. Pretutindeni răsunau cîntecele și glasurile pline de voie bună a mii și mii de tineri cu „foi de drum comsomoliste" care răspunzînd chemării partidului plecau în trenuri speciale pentru a strînge snopii primei recolte de pe pămînturile desțelenite.

Dar ne-am înșela dacă am socoti noțiunea de „foi de drum comsomoliste" legată numai de plecarea în ultimul timp a celor 200.000 de tineri pentru rodirea pămînturilor Kazahstanului, a celor 16.000 de comsomoliști pentru sporirea producției de cărbune a Donbasului și a altor zeci de mii de tineri pentru construirea de noi uzine, fabrici, hidrocentrale în Siberia.

Foile de drum comsomoliste își au istoria lor de aproape 4 decenii, sînt strîns legate de eroica luptă dusă de tineretul sovietic sub conducerea Partidului alături de întregul popor sovietic pe fronturile de luptă împotriva lui Iudenici și Kolceak, de munca neobosită pentru construirea Kuznețkului, pentru înălțarea Komsomolskului, de sacrificiile înălțătoare pentru apărarea Stalingradului, de participarea entuziastă la unirea Volgăi și Donului, la făurirea din temelii a minunatului edificiu al comunismului.

Mîine, tineretul sovietic și alături de el tineretul iubitor de pace de pe întreg pămîntul sărbătorește o zi cu adîncă semnificație. Se împlinesc 38 de ani de la crearea Comsomolului-leninist, detașamentul de frunte al tineretului sovietic, ajutorul credincios și rezerva de luptă a Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, modelul celui mai înalt tip de organizație revoluționară a tinerii generații, crescută în spiritul nobilelor idealuri comuniste.

„Comsomolul — spunea în urmă cu cîtva timp tovarășul N. S. Hrușciov la Conferința Unională a tinerilor constructori sovietici — a fost întotdeauna și este și acum un ajutor de nădejde și o rezervă puternică a partidului nostru. Comsomolul a răspuns întotdeauna cu înflăcărare la toate măsurile luate de partid, a mers cu curaj în cele mai grele și mai de răspundere sectoare de luptă și și-a îndeplinit cu cinste datoria față de patrie".

Uniunea Tineretului Comunist-Leninist a slujit cu credință, de-a lungul întregii sale istorii, cauza nobilă a comunismului, a dovedit prin devotamentul de care a dat dovadă în focul celor mai grele și mai hotărîtoare lupte, prin eroismul și entuziasmul cu care a răspuns la chemările partidului — că merită să fie socotită rezerva puternică, schimbul de mîine al neînfricatului Partid Comunist al Uniunii Sovietice.

Născut în focul luptei pentru puterea sovietică, pentru apărarea cuceririlor Marelui Octombrie, Comsomolul a mobilizat din primele zile zeci și zeci de mii de tineri pe fronturile de luptă ale războiului civil. In orașele Rusiei revoluționare, la sediile Comsomolului apăreau inscripții scrise în grabă „Sediul Comitetului Raional este închis. Toți comsomoliștii sînt pe front". Comuniștii au ieșit învingători. Au venit apoi marile prefaceri istorice, anii construcției socialiste, anii făuririi marilor idealuri leniniste. La chemarea Partidului milioane de tineri sovietici au început cu însuflețire o muncă eroică, plină de abnegație pentru îndeplinirea programului leninist de construcție socialistă. Școlile și universitățile creau, an de an, sute de mii de tineri specialiști necesari construcției socialiste.

La Stalingrad 7.000 de comsomoliști au muncit la construirea primei uzine de tractoare din Uniunea Sovietică. Alți 66.000, înfruntînd nestrăbătuta taiga, schimbînd cursul rîurilor, lucrînd zi și noapte, începeau marea operă de trezire la viață a Siberiei. In inima pădurilor de nepătruns ale Amurului tinerii au înălțat orașul lor — Komsomolsk. Peste 5.000 de colhozuri au fost înființate ca rezultat al primei campanii de masă întreprinse de Comsomol în sprijinul colectivizării agriculturii.

Versurile lui Maiakovski închinate Comsomolului în vremurile de luptă grea care cereau sacrificii:

De la primele lupte
pînă la cele din urmă
Am mers
fără mîncare și fără de somn
Noi, Uniunea
celor de opt'sprezece ani
fii de muncitori și țărani,

exprimă participarea tinerei gărzi comsomoliste la măreața operă condusă de Partid, de industrializare a țării, de transformare pe baze socialiste a agriculturii, de făurire a unei culturi noi, de întărire a Statului Sovietic. Iar atunci cînd fasciștii au atacat Țara Sovietică, întrerupînd munca pașnică a poporului sovietic, milioane de comsomoliști, băieți și fete, s-au înrolat în Armata Sovietică, în detașamentele de partizani, luptînd — unii cu prețul vieții — pentru alungarea cotropitorilor, pentru eliberarea popoarelor Europei de sub jugul hitleriștilor. După terminarea victorioasă a Marelui Război pentru Apărarea Patriei, Comsomolul a mobilizat cu avînt sporit, sub conducerea partidului elanul și energia tineretului spre rezolvarea mărețelor sarcini postbelice.

P.C.U.S., făuritorul și conducătorul Comsomolului, educă zi de zi tineretul sovietic în spiritul moralei comuniste, în spiritul dragostei fără de rezerve față de patrie, față de partid, față de popoarele întregii lumi, vede în tineret, viitorul țării, speranța ei. Urmînd învățătura partidului, Comsomolul a crescut și crește în rîndurile sale tineri minunați, înarmați cu ideologia comunistă, cu temeinice cunoștințe, căliți fizicește, entuziaști și hotărîți luptători pentru fericirea poporului.

Gloriosul drum de luptă al Comsomolului leninist, exemplul său de slujire plină de abnegație a poporului, sînt pildă înălțătoare pentru toate organizațiile comuniste de tineret, pentru toți tinerii progresiști din lume.

Uniunea Tineretului Muncitor, organizația revoluționară de tineret, creată și condusă de Partidul Muncitoresc Romîn, se străduiește să devină un demn tovarăș de luptă al Comsomolului. Eroica luptă dusă de 38 de ani de către Comsomol pentru făurirea generoaselor idealuri ale comunismului și-a cîștigat dragostea și stima întregului nostru tineret. Bogata experiență comsomolistă reprezintă un bun al nostru, al tuturor. Această experiență ne ajută ca pe baza a ceea ce este specific în dezvoltarea noastră să rezolvăm sarcinile complexe ale educării în spirit comunist a tinerei noastre generații, să antrenăm tineretul nostru la lupta pentru îndeplinirea entuziastă a sarcinilor pe care ni le trasează partidul pentru construirea socialismului.

La chemarea P.M.R., urmînd pilda comsomoliștilor, mii de tineri din țara noastră au mers pe șantierele naționale de construcție socialistă care au devenit pentru tineretul nostru adevărate școli

**„Scînteia tineretului"**

*(Continuare în pag 2-a)*

## Pentru toți

# LUPTA CU CANCERUL

de conf. univ. **Dr. O. Costăchel**
Director adjunct al Institutului Oncologic București

Pe ecranul aparatului de detecție a apărut o lumină. Oare ce să se fi întîmplat? Pacientul, aparent sănătos, poate avea o tumoare canceroasă? Dar unde? Iată o problemă care se ivește adesea în fața medicului atunci cînd, cu ajutorul aparatelor moderne de care dispune, descoperă existența cancerului în organismul omenesc. Știința caută să stabilească noi și noi căi pentru descoperirea și mai ales pentru vindecarea acestei cumplite boli care este cancerul.

Gravitatea cancerului constă în faptul că la început evoluează inaparent și fiind descoperit tîrziu se scad mult șansele de vindecare.

Intr-adevăr, cele mai importante localizări ale cancerului se vindecă în proporție foarte mare (pielea 95—98%, sînul 70—80%, uterul 75—83% etc.) dacă sînt tratate în stadiul curabil, adică în stadiul cînd se poate aplica un tratament medical.

Pentru aceasta, în Uniunea Sovietică se fac anual zeci de milioane de examene așa numite profilactice pe oamenii muncii care se consideră sănătoși, în special cei trecuți de 30 de ani. In acest fel s-a reușit pentru prima dată în lume să se crească foarte mult numărul cazurilor diagnosticate precoce, deci vindecabile.

Dar la aceste examene se mai descoperă și anumite leziuni care precedă cancerul în apariția sa și care se numesc leziuni precanceroase. Inainte se credea că boala canceroasă nu poate fi prevenită. Savanții sovietici au demonstrat cu ajutorul examenelor profilactice de masă că se descoperă un mare număr de leziuni precanceroase și tratamentul lor duce la scăderea îmbolnăvirilor prin cancer în masa populației. Acesta este un cîștig deosebit de important în profilaxia cancerului, dar aplicarea lui în practică pe scară largă cere o organizare sanitară foarte înaintată, adică dispensarizarea. Acest mod de organizare sanitară, care nu există decît în Uniunea Sovietică, a început să fie aplicat și la noi.

După ultimele cercetări științifice s-a stabilit că motivul pentru care cancerul revine în numeroase cazuri este faptul că el nu este localizat numai la nivelul tumorii care poate fi văzută, ci este o boală a întregului organism, deși după extirparea tumorii bolnavul pare sănătos.

Noua cucerire a științei și anume izotopii radioactivi reprezintă un instrument de mare valoare în cercetarea proceselor fizico-chimice care se petrec în organism și care stau la baza metabolismului, adică a proceselor vitale ale organismului.

Cu ajutorul unor elemente marcate (carbon, oxigen, hidrogen, azot) care intră în compoziția substanței vii, a proteinelor putem urmări drumul acestora în întreg organismul omenesc, cu ajutorul contoarelor denumite Geiger-Müller.

In acest fel apar diferențe în metabolizarea elementelor marcate, care arată că în cancer există modificări importante ale respirației celulare, activității fermenților celulari, formării de acid lactic de către celule, desfacerii și recompunerii proteinelor etc. Un mare efort se depune în lumea întreagă pentru a se găsi diagnosticul acestor modificări proprii cancerului și care apar cu mult înaintea tumorii dînd posibilitatea unui tratament mult mai eficace.

Pentru tratamentul cancerului există trei mijloace mai importante:

EXTIRPAREA CHIRURGICALĂ a tumorii, dacă este posibil și dacă se face la începutul bolii, duce într-un mare număr de cazuri la vindecări, deoarece în această fază modificările produse de către boala canceroasă în întreg organismul sînt reversibile, adică revin la normal după înlăturarea tumorii. In fazele înaintate această revenire la normal nu se mai poate face chiar prin extirparea tumorii în totalitatea ei și de aceea în cancerul înaintat nu se mai obține vindecarea, ci numai prelungirea vieții.



**Masă rotitoare pentru tratamentul cancerului de sîn și uter. Aparat conceput și realizat în Institutul Oncologic-București.**

Chirurgia modernă a obținut importante succese în tratamentul cancerului datorită progreselor în anestezie, în stăvilirea infecțiilor după operație și în evitarea șocului în operațiile îndelungate făcute pe organe vitale ca inima, plămînul etc. In momentul de față se pot extirpa fără pericol împreună cu organul întreg tumori ale plămînului, esofagului, pancreasului etc, care înainte duceau inevitabil la moarte.



**Scaun rotitor pentru tratamentul cancerului de esofag. Aparat conceput și realizat în Institutul Oncologic-București**

Al doilea mijloc de tratament al cancerului este RADIOTERAPIA. Sub forma radiumului și a aparatelor de röntgenterapie, ea este cunoscută de mai mult de 50 de ani, și constituie încă un mijloc terapeutic de cea mai mare valoare în cancer, egal cu chirurgia. Recent s-au făcut importante progrese în radioterapie prin introducerea în tratamentul cancerului a izotopilor radioactivi. Deși izotopii radioactivi nu influențează cancerul decît tot prin radiațiile pe care le emit, totuși ei constituie un progres important deoarece pot fi introduși mai precis la nivelul tumorii, fără a dăuna țesuturilor netumorale; în afară de aceasta, ei emit spontan radiațiile lor ani îndelungați fără a necesita curent electric și întreținerea aparaturii complexe care este necesitată de actualele aparate de röntgenterapie. In acest sens în Uniunea Sovietică are loc un proces de înlocuire a aparatelor de röntgenterapie și chiar a acelor de röntgendiagnostic care sînt și mai greu de întreținut, cu bombe cu izotopi care emit spontan radiații, sînt ieftine, constante și nu cer nici un fel de întreținere.

Al treilea mijloc de tratament al cancerului este reprezentat de **substanțele chimice care împiedică dezvoltarea celulelor citolitice, citostatice sau care încearcă să producă modificări metabolice în întregul organism.**

In chimioterapia cancerului s-au întrebuințat zeci de mii de substanțe. Dintre acestea numai cîteva dau rezultate mai bune. Ele nu pot constitui însă tratamente propriu zise ale cancerului, ci numai tratamente ajutătoare ale primelor două mijloace menționate, singurele care au o eficacitate reală în tratamentul cancerului. De aceea medicamentele despre care se afirmă că au efecte miraculoase în tratamentul cancerului trebuie privite cu mare prudență deoarece pînă în prezent ele au constituit întotdeauna numai reclame comerciale.

Pentru combaterea cancerului în țara noastră s-a creat încă din 1949 Institutul Oncologic și în anii următori dispensare oncologice în toate regiunile și toate raioanele Capitalei.

In cercetarea științifică s-au obținut rezultate în îmbunătățirea tratamentului chirurgical și radiologic al cancerului, precum și în chimioterapia cancerului.

Institutul Oncologic și rețeaua de oncologie sînt solicitate cu încredere crescîndă datorită rezultatelor obținute.

**Știința romînească peste hotare**

# Congresul de mecanică aplicată de la Bruxelles

de prof. univ. **Caius Iacob**
Membru corespondent al Academiei R.P.R.

Luna trecută au avut loc la Bruxelles lucrările celui de al IX-lea congres internațional de mecanică aplicată.

Din U.R.S.S. și din țările de democrație populară au fost prezenți numeroși mecanicieni. Menționăm din delegația sovietică pe acad. N. I. Mushelișvili, șeful delegației, cercetător cunoscut în întreaga lume pentru metodele noi de investigație pe care le-a introdus în teoria elasticității.

Problemele dezbătute la congres au privit în special: aerodinamica teoretică a vitezelor mari, în care se întîlnesc dificultăți matematice considerabile în special la mișcările trans-sonice și la mișcările hipersonice (domeniu care depășește pe cel supersonic), teoria hipersustentației aripei de avion cu ajutorul suflajului produs la bordul de fugă al aripei, turbulența și teoria stratului limită, dinamica gazelor rarefiate, dinamica avionului și a helicopterului, mecanica corpurilor granulare, teoria plăcilor subțiri cu aplicații la construcția bolților, vibrațiile corpurilor elastico-plastice, mecanica moleculară etc.

Din țara noastră au participat cinci delegați, care au făcut comunicări de specialitate. Expunerile au reflectat stadiul actual al cercetărilor duse la noi în domeniul mecanicii aplicate.

Acad. Gr. C. Moisil a făcut o comunicare despre propagarea undelor de șoc în cabluri, prezentînd totodată și lucrările colaboratorilor săi P. P. Teodorescu și N. Cristescu.

Dinamica marilor viteze subsonice sau supersonice este un domeniu al mecanicii aplicate, cultivat în țara noastră încă din anul 1933 și școala romînească de mecanica fluidelor care s-a dezvoltat la Facultatea de matematici și fizică a Universității „C. I. Parhon" din București este bine cunoscută în lumea specialiștilor. In comunicarea pe care am prezentat-o, am expus unele din rezultatele acestei școli și am dat o metodă generală de studiere a mișcărilor gazelor la mari viteze subsonice. Am prezentat de asemenea o lucrare a profesorului N. Patraulea asupra problemei moderne a hipersustentației aripei de avion prin metoda suflajului precum și o lucrare a lectorului Șt. I. Gheorghiță asupra mișcărilor fluide în jurul corpurilor poroase, lucrări în care se aduc contribuții remarcabile.

Încă din anul 1952, la Institutul de mecanică aplicată al Academiei R.P.R., acad. prof. Elie Carafoli, și cercetătoarea Beatrice Horovitz s-au ocupat de teoria aripei de formă triunghiulară în mișcarea supersonică. La congres, acad. E. Carafoli a prezentat ultimele lor cercetări din acest domeniu în legătură cu aripile de secțiune cruciformă. Conf. univ. N. Tipei a expus lucrările sale asupra problemei hidrodinamice a lubrificării (ungerii), care au fost făcute la același institut.

Lectorul Paul Georgescu de la Institutul de Căi Ferate a prezentat o comunicare asupra mișcării lichidelor în conducte, ca rezultat al unor cercetări făcute în colaborare cu St. Zarea, de la Institutul politehnic București.

Comunicările delegaților romîni au fost urmărite cu interes și au dat loc la aprecieri favorabile în discuțiile avute cu diferiți specialiști.

Prin schimburile de informații științifice, prin discuțiile din cadrul numeroaselor ședințe de secțiuni și prin atmosfera de cordială colaborare care a domnit în cursul lucrărilor, congresul internațional de mecanică aplicată poate fi considerat ca un aport pozitiv pentru cauza dezvoltării științei și tehnicii și pentru consolidarea păcii.

## Cărți noi
### apărute în EDITURA TEHNICĂ

N. A. TANANAEV — Analiza în picături (traducere din limba rusă).
288 pag. lei 10,10

C. D. NENIȚESCU — Tratat elementar de chimie organică vol. I.
756 pag. lei 32,70

B. V. GOLD — Cum funcționează automobilul (traducere din limba rusă).
240 pag. lei 6,80

PETRE CRISTEA — Practica automobilului vol. I.
440 pag. lei 10,80

*MEDALION*

# Gregoriu Ștefănescu — un înaintaș al geologiei romînești

de prof. univ. **Miltiade Filipescu**
Membru corespondent al Academiei R.P.R.

Se împlinesc anul acesta 120 de ani de la nașterea celui care a arătat pentru prima dată în țara noastră importanța pe care o au pentru valorificarea bogățiilor minerale ale pămîntului, hărțile geologice, primul profesor de geologie al Universității din București, Gregoriu Ștefănescu.

Din actele de școală și după unele informații primite de la membrii familiei sale, Gregoriu Ștefănescu s-a născut la București în anul 1836. Cursul primar l-a urmat în București, iar după terminarea lui s-a înscris la fostul liceu Sf. Sava pe care l-a absolvit în mod strălucit în 1858.

In anul 1859, Gregoriu Ștefănescu se înscrie la Facultatea de Științe de la Sorbona, urmînd științele naturale. Acolo, el a avut ca profesori pe unii dintre cei mai străluciți reprezentanți ai științelor naturii din acele vremuri: Claude Bernard, Isidore Geffroy St. Hillaire și alții.

Intorcîndu-se în țară, în anul 1863 a fost numit profesor de științe naturale la liceul Sf. Sava și la liceul Matei Basarab, iar în anul 1864 a fost numit profesor de geologie la Facultatea de Științe a Universității din București înființată în acel an.

Trei ani mai tîrziu, luînd ființă secția de științe naturale a Societății Academice Romîne, Gregoriu Ștefănescu este între membrii fondatori ai acestei secții alături de Nicolae Crețulescu, P. S. Aurelian, I. Ghica, D. Brîndză și alții. Astfel, Gregoriu Ștefănescu poate fi considerat printre membrii fondatori ai Academiei Romîne.

In anul 1882 el a fost numit director al biroului geologic, înființat din inițiativa sa, *cu scopul de a pregăti prima hartă geologică a Romîniei.*

Creația științifică a profesorului Gregoriu Ștefănescu în diferite domenii ale științelor naturii este deosebit de largă, cuprinzînd numeroase lucrări publicate în revistele din țară și din străinătate.

Pentru meritele sale de bun organizator i s-au încredințat și sarcini importante de conducere a învățămîntului ca cea de secretar general al Ministerului Instrucțiunii Publice și Cultelor în 1877, decan al facultății de Științe și rector al Universității din București. In calitate de profesor de geologie la Universitate, de director al biroului geologic sau de membru al Academiei Romîne, Gregoriu Ștefănescu a reprezentat cu succes geologia romînească la toate cele 11 Congrese geologice internaționale ce s-au ținut periodic între 1879 și 1909.

La 1 noiembrie 1909 pentru limită de vîrstă Gregoriu Ștefănescu s-a retras de la catedră, iar la 21 februarie 1911 Gregoriu Ștefănescu, în vîrstă de 75 de ani, s-a stins din viață.

Viața lui Gregoriu Ștefănescu a fost o viață de frămîntare și luptă continuă pentru descoperirea bogățiilor țării. A fost o viață de neconțenită strădanie pentru a lumina calea adevărului cu flacăra științei, o viață de rodnice realizări pe tărîm didactic, științific, pe tărîmul propagării ideilor înaintate în știință.

# Toate eforturile pentru terminarea grabnică a însămînțărilor!

## Comunicatul Ministerului Agriculturii

**Pînă la data de 25 octombrie s-a însămînțat în întreaga țară cu grîu și secară de toamnă aproape 80% din suprafața prevăzută. Gospodăriile agricole de stat și-au realizat planul de însămînțări în proporție de 94%.**

**Datorită eforturilor depuse de țăranii muncitori cu gospodării individuale, de colectiviști și mecanizatori, sub îndrumarea organelor de partid și de stat, regiunile Hunedoara, Craiova, Baia Mare, Bacău, Autonomă Maghiară și Suceava sînt cu însămînțările pe terminate.**

**Insămînțările se desfășoară în mod nesatisfăcător în regiunile Ploești, Galați, Timișoara și Iași, cu toate că au condiții favorabile de lucru. In timp ce regiunea Craiova printr-o bună organizare a muncii și printr-un efort susținut a însămînțat 96%, regiunea Ploești a realizat numai 53,2%. Situația din regiunea Ploești este cu totul nesatisfăcătoare ca și situația din regiunea Iași care a însămînțat numai 65,2%, față de regiunea Suceava, care în condiții asemănătoare a realizat 90%.**

**In puținele zile rămase favorabile însămînțărilor este necesar ca regiunile întîrziate să-și mobilizeze toate forțele pentru terminarea acestor lucrări, iar regiunile înaintate să depășească suprafețele prevăzute.**

**Este necesar ca toate gospodăriile agricole colective, precum și țăranii cu gospodării individuale, care termină semănatul să folosească din plin toate atelajele și tractoarele care devin disponibile după terminarea însămînțărilor la executarea arăturilor adînci de toamnă pe toate suprafețele destinate însămînțărilor de primăvară, și a desțelenirilor, asigurînd astfel condiții pentru recolte bogate în anul viitor.**

**Ministerul Agriculturii cere organelor sale de la regiuni, raioane și comune să îndrume în permanență țărănimea muncitoare pentru executarea unor lucrări de calitate superioară.**

## INFORMAȚII

Vineri a sosit la Iași baletul național coreean al Studioului de Stat „ Țoi Sîn Hi", care întreprinde un turneu în țara noastră.

Sîmbătă seara baletul coreean „Țoi Sîn Hi" a dat un spectacol în sala Teatrului Național.

★

Delegația de specialiști iugoslavi din domeniul silviculturii și industriei lemnului, care se găsește în țara noastră la invitația Consiliului central A.S.I.T., a făcut în cursul zilei de sîmbătă o vizită la stațiunea de experimentări silvice din Hemeiuș și la ocolul silvic Fîntînele, regiunea Bacău.

Oaspeții s-au interesat îndeaproape de felul cum sînt gospodărite pădurile din raza ocolului și au apreciat realizările obținute în stațiunea de experimentări.

★

In cadrul acordului cultural între R.P.R. și R.P. Chineză, vineri a sosit în Capitală o delegație de specialiști în domeniul învățămîntului tehnic din R.P. Chineză.

★

Universitatea „C. I. Parhon" și Societatea de Științe Naturale și Geografie din R.P.R. au sărbătorit sîmbătă dimineața la Facultatea de biologie din București pe prof. Andrei Popovici Bîznoșanu, remarcabil naturalist de la a cărui naștere s-au împlinit 80 de ani.

★

Secția maghiară a Teatrului de Stat din orașul Oradea a prezentat sîmbătă seara prima premieră din noua stagiune cu piesa „Nora" de Ibsen.

(Agerpres)

# Programul turneului olimpic de fotbal

Echipa de fotbal a R.P. Chineze va juca direct în sferturile de finală ale turneului olimpic de la Melbourne deoarece echipa Turciei a anunțat comitetul de organizare că nu va mai participa la această întrecere. Prin neparticiparea echipelor R. P. Ungare, Turciei, Egiptului și Vietnamului, numărul formațiilor care participă la turneu este de 12. Programul jocurilor primului tur, este următorul: R.P.F. Iugoslavia—S.U.A. (23 noiembrie), U.R.S.S.—Germania (24 noiembrie), Tailanda—Anglia (26 noiembrie), Austria—Japonia (27 noiembrie).

Echipa de fotbal a R.P. Chineze s-a pregătit cu multă intensitate în vederea Jocurilor Olimpice de la Melbourne. Anul acesta fotbaliștii chinezi au susținut numeroase jocuri internaționale în U.R.S.S. și R.P.F. Iugoslavia. In prezent lotul echipei R.P. Chineze, care este alcătuit din 20 de jucători, își continuă pregătirile la Canton de unde va pleca apoi spre Melbourne.

# LUNA MARII PRIETENII

## Filme sovietice pe ecranele Capitalei

*In săptămîna de la 29 octombrie la 4 noiembrie pe ecranele cinematografelor din Capitală vor fi programate cîteva filme sovietice noi.*

*Luni 29 octombrie la cinematografele „I. C. Frimu" și „Doina" va începe să ruleze filmul artistic sovietic „Volnița", o producție în culori a studioului „Mosfilm", după romanul cu același nume al scriitorului Feodor Gladkov. Rolul Nastiei, unul dintre personajele principale ale filmului, este interpretat de Rufina Nifontova, tînără absolventă a Institutului cinematografic din Moscova, căreia i s-a acordat premiul pentru cea mai bună interpretare la Festivalul filmului de la Karlovy-Vary din anul acesta.*

*„Fiul", o altă producție a studioului „Mosfilm", va fi programat la cinematograful „Vasile Alecsandri", începînd din 2 noiembrie. Filmul „Muzică cu bucluc", care rulează la cinematograful „Magheru" va fi schimbat în cursul săptămînii viitoare cu filmul „Rude străine", o producție a studioului „Lenfilm".*

*In cadrul sărbătoririi Lunii prieteniei romîno-sovietice, între 1 și 7 noiembrie, la cinematograful „Tineretului" vor fi prezentate filmele: „Generația învingătoare", „Lenin în Octombrie", „Cartierul Viborg", „Omul cu arma", „Marele cetățean" (ambele serii) și „Vladimir Ilici Lenin", creații ale cinematografiei sovietice, inspirate din Istoria P.C.U.S.*

*In același timp, (1—7 noiembrie), la cinematograful „Maxim Gorki" vor rula 7 filme sovietice și romînești cerute de spectatori: „Alarmă în munți", „A 12-a noapte", „Poveste neterminată", „Pe răspunderea mea", „Romeo și Julieta", „Tăunul" și „Dragoste pierdută".*

## Apropiata vizită a Orchestrei Simfonice de Stat a Uniunii Sovietice

Manifestările cultural-artistice din cadrul Lunii prieteniei romîno-sovietice vor fi marcate în cursul săptămînii viitoare de un nou eveniment important: sosirea în țara noastră a Orchestrei simfonice de Stat a Uniunii Sovietice care a participat la Festivalul muzicii contemporane de la Varșovia.

Orchestra este dirijată de K. Ivanov, artist al poporului din R.S.F.S.R. și N. Anosov, maestru emerit al artei din R.S.F.S.R.

Solii artei muzicale sovietice vor da două concerte simfonice extraordinare în zilele de joi 1 noiembrie și vineri 2 noiembrie la Cluj la Casa universitarilor.

In zilele de 4, 5 și 7 noiembrie, Orchestra simfonică de Stat a U.R.S.S. va concerta în Capitală, în sala Ateneului R.P.R.

## Premiera comediei sovietice „Într-un ceas bun"

In cadrul Lunii prieteniei romîno-sovietice colectivul Teatrului Muncitoresc C.F.R. a prezentat sîmbătă seara premiera comediei sovietice „Intr-un ceas bun" de Viktor Rozov.

In această stagiune numeroase treatre din Capitală și din țară au înscris în repertoriul lor lucrări valoroase din dramaturgia clasică rusă și sovietică. Astfel, pe scenele unor teatre din Capitală spectatorii vor putea viziona printre altele, piesele „Puterea întunericului" de L. N. Tolstoi, „Pîinea altuia" de Turgheniev, o dramatizare după „Umiliți și obidiți" de Dostoievski, „Dușmanii" de Gorki, „Caleașca de aur" de Leonid Leonov, „Mama" de Afinoghenov, „Căsuța de la marginea orașului" de Arbuzov, și „Tragedia optimistă" de Vișnevski".

## Oaspeți sovietici la Galați

După ce a petrecut cîteva zile la Sinaia delegația de ziariști sovietici care vizitează țara noastră a sosit sîmbătă la Galați.

Oaspeții s-au interesat de istoricul orașului Galați și de perspectivele lui de dezvoltare.

In aceeași zi delegația de ziariști sovietici a părăsit orașul Galați, îndreptîndu-se spre Delta Dunării, unde va face o excursie de două zile cu vaporul „Nicolae Bălcescu".

(Agerpres)

## Conferință

Casa prieteniei romîno-sovietice A.R.L.U.S. anunță că duminică la ora 18,30 va avea loc conferința: „Intîlniri cu oameni de știință sovietici". Va vorbi acad. prof. dr. Arthur Kreindler, directorul Institutului de Neurologie „I. P. Pavlov" al Academiei R.P.R. Va urma un program de filme documentare și un film artistic în premieră.

# Alături de eroicul Comsomol

*(Urmare din pag. 1-a)*

**ale bărbăției, ale tenacității în muncă. La îndemnul partidului, organizațiile Uniunii Tineretului Muncitor învățînd din experiența Comsomolului au creat în țara noastră numeroase brigăzi de tineret și posturi utemiste de control — forme specifice de organizare a tineretului în producție — care aduc o importantă contribuție la îndeplinirea planurilor de producție.**

**Abnegația pe care au dovedit-o comsomoliștii în anii transformării socialiste a agriculturii este imbold și pentru utemiștii din satele noastre în lupta pentru îndeplinirea programului inițiat de partidul nostru pentru transformarea socialistă a agriculturii, pentru creșterea continuă a producției agricole. Sînt organizații U.T.M. de la sate care au trecut în sectorul socialist în întregime, cu toți membrii lor. Utemiștii din satele noastre, sub îndrumarea membrilor de partid, popularizează în rîndurile țăranilor muncitori succesele orînduirii colhoznice, conving pe țăranii muncitori asupra superiorității lucrării în comun a pămîntului.**

**In opera de culturalizare a maselor largi populare inițiată și condusă de P.M.R., în organizarea învățămîntului politic, a muncii cultural-educative, distractive în rîndurile tineretului nostru, activiștii organizației noastre folosesc din plin bogata experiență a organelor și organizațiilor comsomoliste.**

**In cei 38 de ani ai existenței sale, Comsomolul leninist a străbătut un drum lung, a învins nenumărate greutăți și piedici. Comsomoliștii au învins mereu, au reușit să poarte pe drapelul lor de luptă cele patru ordine acordate de Statul Sovietic, pentru că pașii lor au fost călăuziți zi de zi de puternicul partid al comuniștilor. Aceasta este una din principalele învățături pe care noi, utemiștii ne-o însușim de la frații noștri comsomoliști.**

**Numai sub conducerea Partidului Muncitoresc Romîn, inițiatorul, inspiratorul luptelor și victoriilor noastre, este de conceput mersul nostru înainte. De aceea noi păzim ca pe lumina ochilor principiul de neclintit al conducerii de către partid, tot așa cum de-a lungul întregii lor istorii l-au păstrat Comsomoliștii.**

**Astăzi, la cea de a 38-a aniversare a Comsomolului, în această tradițională lună a prieteniei romîno-sovietice, gîndurile tinerei noastre generații se îndreaptă spre Uniunea Sovietică, spre gloriosul Partid Comunist al Uniunii Sovietice care a făurit și îndrumat eroica organizație comsomolistă.**

**Pentru poporul nostru, pentru tineretul nostru, prietenia popoarelor puternicului stat sovietic a primei țări care a pornit pe drumul construcției socialiste și care construește astăzi comunismul, a popoarelor ce au acumulat o asemenea experiență în opera de construcție socialistă, este de neprețuit.**

**Sărbătorind alături de voi aniversarea celor 38 de ani de luptă, tineretul nostru vă urează dragi prieteni sovietici, noi și noi succese pe drumul pe care pășiți sub conducerea Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, spre culmile comunismului!**

## Sport

### Pe adresa echipei C.C.A.

# Bine băieți... Felicitări!

*Joi seara, cînd pasionații de fotbal din țară s-au grăbit să deschidă aparatele de radio, pe postul nostru 1, poate că puțini dintre ei aflînd scorul la pauză, ar mai fi sperat la o victorie. Rezultatul era 3—1 pentru echipa engleză „Luton Town". Se părea că toate șansele erau de partea acestei echipe, pe cale de a-și lua revanșa după acel 1—5 de la București. C.C.A. juca în condiții grele. O ceață tot mai deasă învăluia stadionul luminat de faruri. Și apoi meciul se desfășura în orașul Luton, „acasă" la gazde. Și totuși echipa noastră de fotbal C.C.A. a izbutit un adevărat tur de forță: a schimbat întregul mers al jocului, a smuls ovații din partea publicului englez, a însuflețit ziariștii. Echipa C.C.A. a învins cu 4—3, ceea ce a constituit pentru toți spectatorii de la Luton, pentru toți cei ce au ascultat la radio în R.P.R. — o surpriză.*

*Dacă ar fi să reflectăm asupra acestei victorii strălucite, ar trebui fără îndoială, în primul rînd, să ne oprim asupra celor relatate de presa engleză. Lucrurile scrise de ziariștii englezi la adresa echipei noastre C.C.A. ne bucură cu atît mai mult cu cît ele sînt publicate în Anglia, „țara fotbalului".*

*Ziarul Daily Telegraph acordă un înalt calificativ echipei C.C.A.* „Romînii au arătat în timpul jocului o pregătire fizică deosebită, exactitate în acțiuni, un atac ce rareori se poate vedea în zilele noastre, chiar în Anglia".

*Ziarul „News Chronicle", subliniind desfășurarea de necrezut a partidei de fotbal dintre echipele C.C.A. și Luton Town, încheia:* „Aseară (romînii) au cîștigat cu 4—3, după ce au fost conduși cu 3—1, în urma unui joc excelent".

*Referindu-se la noua formație a echipei Luton „Daily Mirror" era de părere că nici un jucător nu ar fi putut să facă față unei astfel de echipe cu șuturi ca „racheta lui Alexandrescu" care a rupt plasa.*

*Cum explică oficialii englezi această victorie de prestigiu a echipei C.C.A.?*

*In afară de ziariști, atît conducători ai fotbalului englez precum și arbitrul principal al meciului au ținut să-și spună părerea despre echipa noastră C.C.A. care a obținut victoria într-un moment cînd aproape nimeni nu mai credea. Președintele clubului Luton Town, Mitchell, a felicitat jucătorii echipei C.C.A. prin următoarele cuvinte:*

—„Am văzut multe echipe străine, dar nu mi s-a întîmplat să văd una care, condusă fiind cu 3—0, să cîștige pînă la urmă. Repriza a doua a fost de-a dreptul strălucitoare. Aveți o echipă minunată și vă urez succese și pe viitor".

*Cît privește arbitrul principal al partidei, Husband, mărturisea plin de încîntare:* „Nu mă așteptam la un astfel de joc. Romînii sînt fotbaliști buni, dar mai ales sînt foarte buni prieteni pe teren. Victoria este pe deplin meritată. În repriza a II-a diferența putea fi mai mare"".

*Toate aceste cuvinte elogioase exprimă un mare adevăr:* echipa C.C.A. a obținut o strălucită victorie la Luton. *Totuși ele nu explică întrutotul comportarea admirabilă a jucătorilor echipei noastre.*

*Jucătorul Constantin, cel care a marcat punctul victorios în această dificilă partidă, ne-a explicat pe deplin cauza comportării deosebite a echipei C.C.A. în repriza a II-a a jocului:*

*— Știți, repriza a II-a s-a transmis la radio. Acolo, în țara noastră sute de mii de oameni au ascultat desfășurarea ei. Ne-am adunat toate forțele pentru a nu-i dezamăgi. După cum vedeți, am reușit și sîntem fericiți".*

*Scorul de 4—3 în favoarea echipei C.C.A. explică un lucru deosebit. Jucătorii echipei C.C.A. își iubesc patria din adîncul sufletului, nu-și precupețesc nici un efort pentru a contribui la sporirea prestigiului patriei peste hotare. Prin comportarea lor patriotică, ei constituie un adevărat exemplu pentru sportivii patriei noastre.*

*In general, turneul întreprins de echipa C.C.A. constituie un strălucit succes al fotbalului romînesc. Dacă ar fi să ilustrăm în cifre de competiție acest turneu, ele ar arăta:*

*3—1—2—0—8:7 4 puncte (din 6 posibile)!*

*Aceste rezultate ale echipei C.C.A. bucură tineretul nostru, care dorește continuarea comportării admirabile de pînă acum a echipei C.C.A. și în meciul pe care-l va disputa luni seara cu echipa Wolverhampton Wanderers.*

*— Succes băieți. Sperăm să ne bucurați, ascultîndu-vă la radio!*

# SALUT FRĂȚESC GLORIOSULUI COMSOMOL 1918-1956

# БРАТСКИЙ ПРИВЕТ СЛАВНОМУ КОМСОМОЛУ!

## ÎNVĂȚÎND DE LA PRIETENI

Să vorbești despre tinerii sovietici, despre ceea ce ai învățat din bogata activitate comsomolistă este un lucru plăcut. E greu însă ca din complexitatea sentimentelor pe care le încercăm să găsim cuvintele cele mai potrivite, în stare să exprime dragostea pe care o nutrește tineretul nostru față de comsomoliști, admirația pentru acțiunile lor entuziaste, pentru profunzimea cu care știu să răspundă chemărilor partidului.

În multe domenii ale muncii noastre de educare a tineretului ne inspirăm din bogata experiență pe care o găsim în activitatea organizațiilor comsomoliste. Luptînd pentru traducerea în viață a chemărilor Partidului nostru de ridicare a productivității muncii, brigăzile utemiste de producție aplică metodele fruntașilor în muncă sovietici. În activitatea organizației noastre de multe ori găsim răspuns la întrebările care ne preocupă, studiind experiența comsomolistă.

Despre aceasta aș vrea să vă vorbesc. Iată un exemplu. O parte a fetelor uzinei noastre locuiesc la cămin. Muncesc împreună, locuiesc împreună și e normal să se și distreze împreună. Într-un timp însă noi nu știam cum să facem ca fetele să-și petreacă orele de odihnă cît mai plăcut. Am citit un articol care arăta cum au atras comsomoliștii dintr-o uzină tineretul la activitatea clubului. Nu se vorbea acolo de lucruri extraordinare, fuseseră folosite mijloace care stăteau și la îndemîna noastră, dar la care nu ne gîndisem pînă atunci. Acest articol și altele de acest gen, ne-au ajutat să organizăm mai bine reuniunile și întîlnirile noastre. În mod special pot spune că din ele am înțeles un lucru, de preț: în acțiunile noastre să pornim de la ceea ce este educativ și place tineretului, deci să-i aflăm gusturile, înclinațiile și atunci cu siguranță că nu vom da greș. Într-un alt articol intitulat „Să atragem noi cititori la bibliotecă", publicat în buletinul „Din experiența Comsomolului", se arăta necesitatea popularizării cărților prin mijloace cît mai atrăgătoare. Printre altele un comsomolist relata ce succes a avut faptul că el povestea prietenilor săi cărțile citite. Prin aceste povestiri el trezea curiozitatea și interesul acestora de a le citi. Și noi am folosit acest procedeu și l-am extins și asupra filmelor și pieselor de teatru. Ne putem mîndri acum cu multe fete care au devenit cititoare pasionate, cărora le place și cinematograful și teatrul. De pildă Vasilica Bucura, nu citea decît dacă primea garanții că i se recomandă o carte care să conțină numai și numai „probleme de dragoste". Noi am început să-i povestim subiectele anumitor cărți care vorbeau în afară de dragoste și de alte sentimente tot atît de nobile ca: prietenia, dragostea de patrie, eroismul în muncă. Acum e interesant să urmărești fișa Vasilicăi de la bibliotecă. La fel s-au petrecut lucrurile și cu Steliana Călugăru și cu alte fete.

Tot în buletinul „Din experiența Comsomolului" am citit un articol interesant despre varietatea temelor ce le abordează comsomoliștii în adunările generale. L-am citit și l-am comentat împreună cu secretarii organizațiilor din secții și acest lucru ne-a folosit. În organizația din secția 6 s-a ținut o adunare în care s-a discutat despre frumusețea meseriei de țesătoare. Fetelor le-a plăcut să discute pe această temă, s-a vorbit și despre acelea care cinstesc meseria și despre acelea care o fac de rîs.

Tot la cămin am citit într-o seară un articol care vorbea despre modestia comsomoliștilor. Fetele l-au recomandat în mod special utemistei Elena Dumitrescu, care într-un timp era convinsă că știe totul, că nu mai are ce învăța de la nimeni și din această cauză ne privea de sus, era obraznică cu vîrstnicii. Poate că nu numai acest articol a determinat o schimbare în purtarea Elenei, însă și el ne-a ajutat.

Deși nu ne-am întîlnit cu comsomoliști, exemplul lor luminos ne însuflețește mereu.

**MARIA STAN**
secretara comitetului U.T.M. al Uzinelor textile „7 Noiembrie"



Alexei Kuhto a venit în orașul Minsk acum doi ani, la chemarea C.C. al Comsomolului ca să construiască împreună cu alți tineri o mare uzină producătoare de elemente prefabricate din beton armat. Cînd construcția a fost gata, el a cerut să rămînă în uzină unde a învățat meseria. Astăzi, Alexei Kuhto este electrosudor calificat. Zilnic îndeplinește norma cu 150 la sută. Fiind exemplu în producție și muncă obștească, de curînd comsomoliștii uzinei l-au ales ca secretar.



## COMSOMOLIȘTII pe șantierele Siberiei

*Poate că fotografia alăturată e oarecum depășită de vreme. Nu ne referim, spunînd aceasta, la faptul că acolo astăzi cerul nu e chiar atît de albastru, că toamna și-a așternut mantia ei de aramă peste munți și văi. Ne gîndim mai ales la ceea ce mîinile oamenilor, cu ajutorul tehnicii înaintate, pot înfăptui de cînd fotograful a prins imaginea și pînă astăzi.*

*Desigur că în zilele noastre fotoreporterii lucrează operativ iar imaginea de față e recentă. Însă mai operativi sînt cei ce transformă locurile, natura, geografia.*

*Cine-s aceștia?*

*Iată-i pe doi dintre ei în fotografie: sînt excavatoriștii comsomoliști Vladimir Volkov și Viktor Luțenko. Ei lucrează acum în regiunea Krasnoiarskului, în Siberia. Au venit aici la chemarea Partidului împreună cu alte sute de comsomoliști și tineri sovietici ca să construiască o uriașă hidrocentrală. Odată cu ei au venit și alți tineri de diferite profesii: vînzătoarea Alla Ivanova, strungarul Iurii Dmitrenko, șoferul Viktor Elisin, bucătăreasa Rita Poliakova, constructorii Viaceslav Sviridov și Nikolai Șurtuhin și mulți alții. Pînă mai deunăzi ei lucrau în diferite întreprinderi din Moscova. Acum au creat un singur colectiv dornic să ducă la bun sfîrșit sarcina încredințată.*

*Și cu cîtă mîndrie au pornit ei la realizarea obiectivului încredințat! Comsomoliștii de la Krasnoiarsk vor da în curînd patriei o uriașă hidrocentrală, a cărei forță nu va fi mai mică decît cea de la Bratsk: 3.200.000 kilovați. Dar, cîte uzine, fabrici nu se vor construi în jurul ei? Totul numai de către aceste brațe tinere. Ele transformă frumoasa și bogata Siberie într-o regiune de nerecunoscut.*

Vladimir Maiakovski

## Prindeți viitorul

Viitorul,
nu vine el singur!
Insist.
Luați măsuri.
Ba vă cer
răspicat:
apucă-l de gît, comsomolist,
apucă-l de coadă,
tu, mic pionier!
Viitoarea comună
nu este
prințesa
ce-o știți
din poveste,
să visezi
nopți de-a rîndul
la dînsa,
prostește.
Tu,
meditează,
socoate,
țintește
cu voința mai strînsă,
fă punte
prin lucruri mărunte,
dar bărbătește
pornind,
spre dînsa
pășește.
Comunismul
nu-i țarină numai
și sudoare -n uzină.
Acum
poate fi
gînd senin
de cămin,
acuma-i
măsuță de lucru,
ori miez de căsuță
. . . . . . .
Cine scrișnește
și scuipă de-avalma
gustoasa... sudalmă,
mestecînd-o
într-una
ziulica întreagă.
scîrțîind
ca o osie bleagă,
neunsă
cu luna,
acel ce-n prelung
guițat
de balalaică,
pițigăiat
oftează
de zor,
acela nu s-a-nălța
spre creștetul
zilei de mîine.
Pe front,
credincios ca un cîine
lîngă țeava
ce țăcăne des
veghind mitraliera turbată
bine-nțeles,
știm că-i război.
Dar mai este
și atac în cămin
sau la colțuri de stradă
Acel
ce nu prinde de veste
atacul mărunt,
adesea năprasnic,
acela nu-i paznic.
Nu izbîndești
în visătorie
și-n trandafiri
de hîrtie.
La coadă rămîne
cel ce n-a crescut încă,
pentru puternica stîncă
a zilei de mîine.
. . . . . . .

*(Fragmente)*

## Ne pregătim PENTRU marele Festival

**(Corespondență telefonică de la „Komsomolskaia pravda")**

În întreaga Uniune Sovietică, în îndepărtatele sate ciukote și în aulele din Asia Centrală, în Carpații cărunți și în cluburile uzinelor din Moscova, se aprind în zilele acestea veselele luminițe ale festivalurilor tineretului din fabrici, sate și raioane. Elevii și muncitorii, studenții și colhoznicii pregătesc daruri pentru prietenii care vor veni de peste hotare, studiază limbi străine. Apar noi cîntece. Lozinca fiecărei organizații de comsomol au devenit cuvintele lui V. Maiakovski: „Creează, gîndește, încearcă!"

Cum să creștem porumbei? Unde să găsim semințe de flori? Cum să ajungem la Moscova în zilele Festivalului? De unde ne vom procura vocabulare de buzunar? — iată despre ce scriu acuma tinerii sovietici gazetelor, despre ce discută ei la ședințe.

În Ukraina, în regiunea Rovensk au fost organizate ștafete radiofonice ale școlarilor. La startul ștafetei este școala nr. 10 din orașul Rovno. Instructoarea de pionieri Janna Iaemciuk povestește că pionierii și comsomoliștii școlii au crescut 180 de porumbei și au construit 2 sere pentru florile ce vor fi duse la Festival. Apoi, ștafeta este trecută școlii nr. 5 ai cărei elevi au și ei frumoase rezultate în domeniul pregătirilor pentru Festival. La 5 noiembrie ea va fi predată elevilor școlii nr. 3 din Kostoboiansk. Așteptăm să aflăm și succesele lor.

Din Ukraina și pînă în însoritul Așhabad sînt mii de kilometri. Dar și aci se fac intense pregătiri pentru Festival. Pe peretele cooperativei de covoare din Așhabad, perete pe care de obicei sînt expuse cele mai frumoase din lucrările terminate de curînd, a fost atîrnat un nou și frumos covor. În mijlocul său este țesută o insignă roșie de Comsomol și un porumbel alb, ce pare gata să-și ia zborul. Acest covor, de 2,5 metri pătrați, este primul din cele zece comandate de C.C. al Comsomolului din Turkmenia pentru a fi dăruite oaspeților străini.

Și acum să ne îndreptăm către răsăritul Uniunii Sovietice, pe insula Sahalin. De curînd, aci, în orașul Iujnosahalinsk, a fost aprins focul de tabără al festivalului regional. Pe diferite căi au sosit la el tinerii și tinerele. Trimișii insulelor Kurile au trecut cu vaporul peste Marea Ohotsk. Tinerii din orașul petrolifer Oha au ajuns în centrul regional cu avionul. Cu toate intemperiile, reprezentanții orașului Uglegorsk au trecut cu mașinile peste patru șiruri de munți.

...Plutesc sub aripile avionului necuprinsele întinderi ale Taigei, panglicile argintii ale rîurilor, munții cu vîrfurile înconjurate de nori albăstrui, strălucesc cartierele noilor orașe, barajele hidrocentralelor în construcție. Și iată — prin fereastră se vede Moscova. Bătrînul oraș devine capitala tinereții.

Tinerii muncitori de la uzina „Cauciuc" au organizat în secții colțuri internaționale și construiesc un mic „palat" al porumbeilor. Institutul Pedagogic de limbi străine din Moscova a trimis deja în întreprinderi și instituții peste 150 de organizatori pentru cercurile unde se studiază limbile țărilor participante la Festival. La Casa compozitorilor, în zilele acestea se discută cîntecele create pentru festival. Se desăvîrșesc lucrările pentru înzestrarea complexului sportiv de la Lujniki. Moscova se pregătește pentru marele Festival.

Vor trece încă cîteva luni și pe căi diferite, peste oceane și masive muntoase, prin păduri prin nori, în gările, aerodromurile și porturile Moscovei se vor opri trenurile, avioanele, vapoarele venite din toate țările lumii. Și oricum va fi timpul în Moscova, ea îi va întîmpina pe oaspeți cu un zîmbet bucuros, însorit.

**K. SMIRNOV**

Moscova, 27 octombrie 1956.

## SCRISORI către comsomoliști

**Tov. LITVIȘKOV VLADIMIR PETROVICI, de la catedra de Automatică a Institutului metalurgic din Dnepropetrovsk, str. Laghernaia nr. 2 A**

Dragă Volodea,

În zilele acestea, cînd întregul nostru popor sărbătorește plin de entuziasm tradiționala lună a prieteniei cu poporul sovietic, în voluntar îmi amintesc de frumoșii ani ai studenției petrecuți alături de voi. N-a trecut decît un an de cînd ne-am despărțit de pe băncile institutului. Și totuși acești ani sînt încă vii, călăuzindu-mi pașii în activitatea mea zilnică.

La noi a venit o toamnă aurie, la fel cu aceea din anul 1950 cînd de la fereastra vagonului de tren, pentru prima oară, priveam întinderile nesfîrșite ale Uniunii Sovietice.

Deși au trecut șase ani, mai îmi sînt vii în memorie serile cînd la institut, după terminarea cursurilor, Nelia Balanova se străduia să ne explice pe-ndelete cele neînțelese la cursuri. Așa am început să învăț limba rusă.

Ți-aduci aminte de excursia făcută la Dneproghes și Zaporojstal, cînd lui Vova Egorov i-a zburat șapca din mașină? Sau de seratele petrecute cu ocazia lui 7 Noiembrie sau a Anului Nou la institut? Cît de minunate erau....

La toți ne plăceau foarte mult seratele petrecute la palatul studenților. Trebuie s-o spun că la fel de mult îmi plăceau și lecțiile de rezistența materialelor ale lui David Borisovici, de organe de mașini ale prof. Țehnovici, de mașini de ridicat ale lui Serghei Teodorovici și de automatizări ale lui Serghei Kojevnikov! Ți-aduci aminte de serile tîrzii și tăcute de dinaintea examenelor pe care le petreceam în cameră, deasupra conspectelor sau planșetei? Sașa Baturko e acum proiectant la Ghipronez Moscova, Vova Egorov mecanic la uzina din Balhaș, tu asistent la catedra de Automatică a institutului, iar eu, șeful secției electrice a uzinelor de țevi „Republica" din București.

Mă străduiesc ca după exemplul sovietic să creez o secție KIP (de automatizări) în cadrul uzinei noastre. Lucrez în acest sens la un proiect de automatizare a procesului de tras la rece și la unul de mecanizarea schimbării dopurilor la laminorul Duo.

Aștept să-mi scrii și tu cîteva din aspectele muncii tale.

Te salut al tău
**ADRIAN ȘERBAN**

**Tov. USCHMANOVA SOFIA KADIROVNA, prim secretar al Comitetului regional al Comsomolului din Kokcitav**

Tovarășă Uschmanova,

De ce îți scriu tocmai acum? Mi-e greu să-ți spun, să-ți explic.

Am cîștigat un om și asta m-a făcut să-mi aduc aminte de dumneata. Era considerat un îndărătnic, un încăpățînat, un refractar tuturor sarcinilor de organizație. Trebuia să fie exclus din U.T.M. Îmi părea rău. Îl cunoșteam ca pe un bun gospodar, ca pe un băiat cu judecată. Ce se întîmplase cu el? Era adevărat că de un timp nu se mai interesa de viața de organizație. Dar de ce? Vezi, Sofia Kadîrovna, întrebării acesteia nu i s-a căutat un răspuns. Și el era necesar.

Băiatul nu mai știa cum să se descurce în treburile casei. Rămas fără tată, cu o mamă bătrînă, tot ce era mai greu în gospodărie apăsa pe umerii lui.

M-am ocupat de el îndeaproape. N-a fost exclus. Acum îi este mai ușor. A intrat cu pămîntul în tarlaua pentru însămînțările de toamnă.

De ce ți-am scris? Nu știu exact. Poate pentru că atunci cînd am plecat de lîngă Kiru Vlad mi-au revenit în minte cîteva din momentele în care ne-am cunoscut.

Îți mai aduci aminte? Stăteai pe arie în mijlocul comsomoliștilor. Îi cunoșteai aproape pe toți și pentru fiecare aveai o vorbă bună. Oamenii veneau cu încredere la dumneata, discutau sincer și deschis. Mi-am zis atunci că așa trebuie să fie activistul și așa încerc să fiu și eu.

Ți-am scris pentru că am simțit nevoia s-o fac.

**GH. ZVONESKI**
instructor al Comitetului raional U.T.M. Pașcani

**Pe adresa sovhozului „SIMFEROPOLSKI"**

Dragă prietene Iura,

Au trecut aproape două luni de zile de cînd ne-am despărțit și m-am întors în patrie, la locul meu de muncă de la G.A.S. Catalina din raionul Tg. Secuiesc, Regiunea Autonomă Maghiară. Îmi aduc aminte cu deosebită plăcere de prietenia noastră, de clipele petrecute împreună.

Aceste amintiri, deosebit de dragi mie, m-au determinat în această clipă, în preziua sărbătoririi glorioasei voastre organizații, să-ți scriu aceste rînduri.

Timpul petrecut împreună la strîngerea recoltei de pe pămînturile desțelenite din îndepărtatul și frumosul Kazahstan mi-a dat posibilitatea să cunosc mai îndeaproape ceea ce înseamnă organizația comsomolistă pentru gloriosul tineret sovietic. Cu aceeași ocazie am putut vedea cu proprii mei ochi rezultatele educației comuniste a tineretului din patria voastră. În cadrul organizației, acolo, pe întinderile imense ale cîmpiei Kazahstane am putut admira cîteva laturi ale minunatului caracter al tînărului sovietic: dîrzenia, puterea de muncă, cinstea și o forță neobișnuită de a învinge greutățile, frumusețea morală și preocuparea permanentă de a învăța. Toate acestea mi-au rămas adînc întipărite în memorie.

Acum, dragă prietene, aș vrea să-ți spun cîteva lucruri despre noi. În cadrul gospodăriei noastre am terminat recoltatul și însămînțările pe întreaga suprafață. Acum dăm bătălia terminării arăturilor adînci. Tractoriștii noștri lucrează cu elan și ziua, dar și noaptea la lumina reflectoarelor pentru ca pînă la 7 Noiembrie să terminăm toate arăturile.

Utemistul Tuzson Vilmos deține titlul de cel mai bun tractorist pe gospodărie. În campania de toamnă el și-a depășit sarcinile de plan cu 6 la sută realizînd peste plan 46 hantri. El a executat lucrări de foarte bună calitate și a realizat însemnate economii de carburanți. Aici aș putea aminti și pe alți tineri, mîndria gospodăriei noastre. Aceștia sînt: conducătorul auto Csaki Mihaly, tractoristul Kelemen Gábor, avicultoarea Dobra Jolan.

Lista e lungă. Fiecare utemist este exemplu de conștiinciozitate în muncă. Și în munca de organizație am obținut rezultate bune. Se fac intense pregătiri pentru ca pînă la 1 noiembrie să-și înceapă activitatea cercurile și cursurile politice U.T.M. în care vor studia toți tinerii din gospodăria noastră.

Numeroși tineri participă la concursul pentru cunoașterea literaturii „Iubiți cartea". Echipa artistică a tineretului din gospodărie pregătește noi programe.

Să-ți spun acum cîte ceva și despre familia mea. Soția este de asemenea inginer agronom și muncește pentru ca gospodăria noastră să-și îndeplinească planul. Cei doi fii ai mei sînt sănătoși. Noi muncim și învățăm pentru a fi tot mai folositori patriei noastre scumpe. Pilda voastră ne este o permanentă călăuză în activitatea de fiecare zi. Acum, spre sfîrșitul scrisorii mele, aș vrea să-ți transmit, dragă prietene Iura, și prin tine tuturor comsomoliștilor din sovhozul „Simferopolski" urări de noi succese.

**NEMETH LASZLO**
inginer agronom la G.A.S. Catalina, raionul Tg. Secuiesc
Regiunea Autonomă Maghiară

## Însemnări de pe pămînturile desțelenite

## PAȘCA

*Aproape că se ciocniră pe scara de ciment ce da în club. S-au privit un moment mirați, apoi cel înalt, slab, cu ochi cenușii și părul mai mult alb decît blond, începu să zîmbească; celălalt, îmbrăcat în cizme și cămașă rusească, rămase pironit locului, nevenindu-i parcă să-și creadă ochilor.*

*— Pașca, tu?! Nu se poate... Mă băiatule, tu ești?...*

*Un sărut zgomotos, fu răspunsul.*

*— Cînd te-ai întors? Nu, nu, știam că ai să vii. Cum de ai putut atunci...*

*— Nici n-am plecat Colea. Am trecut într-o altă brigadă, în capătul celălalt al gospodăriei. Te-am ocolit. Un timp mi-a fost rușine de tine, pe urmă te-am căutat și nu te-am mai găsit.*

*— Cum, n-ai plecat? Colea simți că se încălzește. Ce-am făcut... De ce nu mi-ai spus, mă băiatule?*

*— Dar ce s-a întîmplat?*

*— Pașca, trebuie să vedem cum putem îndrepta prostia pe care am făcut-o.*

*— Dar vorbește omule, ce-ai făcut?*

*Lui Colea îi ardea capul. În ziua în care ai plecat, vorbi el, i-am scris Katerinei Ivanovna la Moscova. Dar ce scrisoare... Am scris și comitetului raional de Comsomol. Te-am făcut dezertor.*

*— Știu Colea. Mama mi-a trimis scrisoarea ta. Nu, nu sînt supărat pe tine. Poate că și eu aș fi făcut la fel. La început m-a înfuriat, m-a durut, te-am înjurat închipuindu-mi că tu nu aveai nici un drept să te amesteci în viața mea, în ce fac eu. Îmi venea să plîng. După aceea mi-a trecut. Ce vrei, așa e omul. E făcut din carne vie. Cum îl atingi, îl doare.*

*— Pașca, mă ierți?*

*— Nu fii prost. Tu-mi ceri iertare? Mă Colea, mă, dacă ai ști ce greu mi-a fost! Îmi venea să urlu. M-am înjurat și m-am beștelit cum n-a îndrăznit să mi-o facă nimeni. Cîteva luni în șir din „mic burghez" nu m-am scos... Ce vrei... Pe toți îi priveam cinstit în ochi. Mi-era rușine numai de doi oameni: de tine și de mine.*

*Lăsaseră în urmă clădirea mare a clubului. Mergeau alături printre un șir de case. Dincolo de ele, la dreapta, perdeaua pădurii de mesteacăn alb. În fața ei cîmpia imensă de ocru. Grîu.*

*— Îți amintești?*

*— Da Pașca... Aveam cîte două geamantane în mînă. Pe aici era doar o cărare. Seara cînd am venit era noroi și bătea un vînt rece...*

*...Dimineața, zăpadă. Tot cîmpul albit. Cădeau fulgi mari, grei... Am ieșit în maiouri din cort și ne-am bătut cu zăpadă. Tu ai făcut parcă și o fotografie atunci. O mai ai? Cît de frumoasă a fost prima zi, cît de romantică!*

*Pașca zîmbi. Un zîmbet interior, adresat unor timpuri vechi, vechi de tot.*

*Trei zile a nins atunci liniștit. Și într-o noapte, dintr-o dată a izbucnit viscolul. Cortul se zguduia, frînghiile erau întinse ca niște coarde. La vecini s-au auzit strigăte și înjurături. Cortul căzuse peste ei. La numai cîteva minute un țăruș zbură și de la cortul lor care se apleca pe o coastă. Pătura de deasupra parcă era din gheață. Vîntul amenința să smulgă și al doilea țăruș. Ce vijelie... S-au îmbrăcat repede și au ieșit să bată țărușii mai adînc. O ploaie amestecată cu gheață: măzăriche. Te lovea usturător, cu ciudă. Vîntul te învîrtea ca pe o jucărie, trîntindu-te în cîte o băltoacă în care noroiul și gheața făceau o mîzgă a naibii de lipicioasă. Ca să fii auzit strigai, strigai din toate puterile și strigînd parcă te încălzeai.*

*În noaptea aceea n-a dormit nimeni. Spre dimineață viscolul se potolise lăsînd loc unui ger uscat de aveai impresia că totul trosnește în jurul tău. Chircit, cu genunchii la gură, încă ud, Pașca, cu capul vîrît sub pernă, își mușca mîna. Acasă era cald. Cînd la Moscova era o asemenea vijelie îi plăcea să stea cu fruntea lipită de geam și să privească lupta îndrăcită a cîte unui pieton îndrăzneț. Îl urmărea pe bulevardul Gorki pînă nu-l mai vedea: „va cădea sau nu?". Răsufla ușurat, mulțumit cînd omul mergea mai departe. „A învins. Ce credea ea natura...?"*

*„Copilării" murmură în gînd. Frigul pătrunsese adînc și sub pătură. Avea impresia că i-au înțepenit picioarele, mîinile, gîtul, spatele, tot. Voia să se scoale din pat și nu putea. Ceva îl ținea legat, lipit parcă de salteaua tare și rece acum.*

*„Scoală-te, scoală-te Pașca. Hai să ne mișcăm că altfel înțepenim aici".*

*Vocea prietenului ajunse pînă la el parcă de departe. Cum s-a dat jos din pat nu-și mai aduce aminte. Voia să se spele. ...Vedea baia aburită, îmbrăcată în faianță neagră, cada plină cu apă caldă, străvezie, iar în cui prosopul plușat, halatul și parcă auzea vocea mamei: „Pașca, grăbește-te, se răcește ceaiul". Mama! Cînd a venit de la comitetul raional al Comsomolului și a spus că pleacă în Kazahstan la desțelenirea pămîntului, femeia aceea, de aproape 48 de ani, a tresărit. O umbră i-a trecut pe față. În loc de răspuns l-a chemat la masă. Sufrageria cu mobilă veche luată de pe timpul cînd trăia tata... Stau amîndoi tăcuți față-n față, în jurul mesei mari, singuri în tot apartamentul din bulevardul Gorki. „Pașca?" Ce e cu mama, parcă a îmbătrînit. Cum de n-a observat pînă acum? Ocoli masa, îi cuprinse umerii și-i sărută firele albe apărute la tîmple. „Pașca, m-ai gîndește-te, ești plăpînd, încă slăbuț, m-ai gîndește-te. Acolo, ai văzut și tovarășul Hrușciov a spus, nu-i tocmai ușor". Și el, Pașca... „Mamă, nu mai sînt copil, sînt bărbat acum. Sînt dator să fac ceva..." În anul acela terminase școala medie. Avea 18 ani. La școală fusese dat mai tîrziu ca alții...*

*„Pașca, mă, n-auzi? Ai înțepenit în mijlocul cortului?*

*Tresări și privi mirat în jur. Colea sta îmbrăcat, cu căciula trasă pe urechi. Prin crăpătura de la ușa cortului se vede cîmpia. Vîntul spulberase zăpada. Pămîntul zgribulit de frig, ieșea la iveală ici, colo.*

*„Vreau să mă spăl".*

*Colea izbucni într-un hohot de rîs.*

*„Privește! Și-i arăta cana plesnită din cauza apei înghețate. Cînd o veni sacagiul, dacă nu i s-o fi spart și lui butoiul din cauza gerului".*

*„Mi-i sete".*

*„Un pumn de zăpadă... La nevoie e bun. Și eu am mîncat unul adineauri".*

*Ce s-a întîmplat atunci nu mai știe precis. S-a îmbrăcat amorțit de frig, și-a luat geamantanele și a plecat.*

*...Lăsaseră în urmă Simferopolski, micul orășel născut în stepa kazahă în numai doi ani, la o depărtare de 45 kilometri de Kokcitav.*

*Copilăriseră împreună, școala au făcut-o împreună și tot împreună, la Moscova în camera lui Colea, au hotărît să plece în Kazahstan.*

*— Și ce-ai făcut de-atunci Pașca? Cum te-ai răzgîndit?*

*— Nu știu Colea. Pașca zîmbi ca unor amintiri triste, de demult uitate. Nu știu cum. A ieșit soarele și m-am încălzit. Poate că aveam nevoie de puțină căldură. Prostii... Cîteodată, cînd îmi amintesc, rîd singur de mine. M-am așezat pe geamantan în mijlocul cîmpiei și m-am înjurat. Îți aduci aminte, eu nu știam să înjur. Atunci nu știu de unde naiba am scos niște înjurături cumplite. Cît am stat acolo nu știu. Dacă cineva mi-ar fi spus să mă întorc aș fi făcut-o fără nici un cuvînt. Singur mi-a fost rușine să vin. M-am dus la Talgat Ahmetovici și i-am povestit tot. M-a dat să lucrez în brigada lui Boris Danilîci. Acolo am cunoscut-o pe Nina...*

*— Nina? Ori te-ai... Pașca!*

*— Nu, dar în curînd.*

*Deodată tresări. Se uită la ceas și se lovi cu palma peste frunte zbîrlindu-și părul mai mult alb decît blond.*

*— ...Am scrîntit-o Colea. De trei ceasuri mă așteaptă Nina la club.*

**PETRU ISPAS**



Valentina Konstantinova și Alexandr Voitenko s-au întîlnit în sovhozul „Urojai" („Recolta") din Altai, unde au venit la chemarea Partidului. Ea e zidăriță, el — șofer. Cunoștința s-a transformat în prietenie; prietenia — în dragoste. Nu de mult, după ce au terminat cu muncile de vară, s-au căsătorit. Fotoreporterul i-a întîlnit pe cînd se întorceau de la Sovietul Sătesc. Primii le-au ieșit în cale părinții Valentinei, urîndu-le să trăiască în iubire, fericire și bună înțelegere.

# De peste HOTARE

## Solemnitatea semnării declarației și a acordurilor romîno-iugoslave

(Urmare din pag. 1-a)

lui Executiv al C.C. al Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia, Svetozar Vukmanovici, vicepreședinte al Vecei Executive Federative, membru al Comitetului Executiv al C.C. al Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia, Ivan Goșneak, secretar de stat pentru apărarea națională, membru al Comitetului Executiv al C.C. al Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia, Koca Popovici, secretar de stat pentru Afacerile Externe, membru al C.C. al Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia, Mijalko Todorovici, membru al Vecei Executive Federative a R.P.F.I., membru al Comitetului Central al Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia, și alte persoane oficiale iugoslave.

Sînt de față Nikola Vujanovici, ambasador extraordinar și plenipotențiar al Republicii Populare Federative Iugoslavia la București, și Nicolae Guină, ambasador extraordinar și plenipotențiar al R.P.R. la Belgrad.

Printre cei prezenți se află numeroși ziariști romîni și iugoslavi, fotoreporteri și operatori de cinematograf.

În sală domnește atmosfera cordială, prietenească, ce a caracterizat întreaga desfășurare a convorbirilor romîno-iugoslave, și a vizitei delegației romîne în Republica Populară Federativă Iugoslavia.

Alexandru Bîrlădeanu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al R.P.R. din partea romînă și Svetozar Vukmanovici, vicepreședinte al Vecei Executive Federative a R.P.F. Iugoslavia din partea iugoslavă au semnat acordul comercial și de plăți dintre R.P.R. și R.P.F.I., protocolul cu privire la schimburile de mărfuri pe anii 1957—1960 și acordul cu privire la colaborarea tehnico-științifică dintre R.P.R. și R.P.F.I.

Grigore Preoteasa, ministrul Afacerilor Externe al R.P.R., din partea romînă și Koca Popovici, secretar de stat pentru Afacerile Externe al R.P.F.I. din partea iugoslavă au semnat acordul de colaborare culturală dintre R.P.R. și R.P.F.I.

Gheorghe Gheorghiu-Dej, prim secretar al C. C. al Partidului Muncitoresc Romîn și Iosip Broz-Tito, secretar general al Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia, au semnat apoi Declarația cu privire la relațiile dintre Partidul Muncitoresc Romîn și Uniunea Comuniștilor din Iugoslavia.

Cu prilejul solemnității, a fost dat publicității comunicatul comun cu ocazia vizitei oficiale a delegației Republicii Populare Romîne în Republica Populară Federativă Iugoslavia.

## Schimbul de note între guvernele U.R.S.S. și Franței

MOSCOVA 27 (Agerpres). — TASS transmite: La 26 octombrie Ministerul Afacerilor Externe al U.R.S.S. a adresat ambasadei Franței la Moscova o notă care constituie răspunsul la nota guvernului Franței din 10 octombrie 1956 adresată guvernului sovietic în legătură cu memorandumul guvernului Republicii Federale Germane din 2 septembrie a.c.

În nota guvernului Franței se spune:

*„Guvernul francez acordă o mare însemnătate reunificării Germaniei care rămîne sarcina de bază a politicii sale. El este convins că trebuie să se pună capăt scindării îndelungate a acestei țări nu numai în interesul germanilor înșiși, ci și al tuturor popoarelor, preocupate de menținerea păcii în Europa. Guvernele american, britanic, sovietic și francez au recunoscut cu diferite prilejuri că lor le revine sarcina de a duce la bun sfîrșit reunificarea Germaniei. Ele au convenit să-și asume această răspundere potrivit directivelor date de șefii guvernelor celor patru puteri miniștrilor lor ai Afacerilor Externe în iulie 1955. De atunci nu s-a realizat nici un progres. Propunerile amănunțite prezentate de puterile occidentale la conferința miniștrilor Afacerilor Externe care a urmat spre a se pune capăt acestei scindări a Germaniei și a se crea în același timp un sistem trainic de securitate europeană — nu s-au bucurat de nici un fel de aprecieri pozitive din partea Uniunii Sovietice.*

*Guvernul francez speră totuși că guvernul sovietic va acorda toată atenția memorandumului german și că, drept răspuns la inițiativa guvernului federal, își va comunica părerea despre modul în care se vor duce tratativele hotărîte de șefii celor patru guverne la Geneva cu privire la restabilirea unității Germaniei prin alegeri libere".*

### Nota Guvernului Sovietic din 26 octombrie 1956

**„Guvernul Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste asigură de respectul său guvernul Franței și, referindu-se la nota lui din 10 octombrie a.c. are cinstea să anexeze copia răspunsului său la memorandumul guvernului Republicii Federale Germane.**

**În răspunsul său adresat R.F. Germane, guvernul sovietic reafirmă că este un adept consecvent al reunificării Germaniei ca stat iubitor de pace și democrat și că tocmai în acest scop au fost întreprinse eforturile Uniunii Sovietice în căutarea soluției pentru problema germană. Totodată guvernul sovietic a considerat necesar să atragă atenția guvernului R.F. Germane asupra faptului că principalele acorduri ale celor patru puteri referitoare la Germania au fost încălcate prin acțiunile unilaterale ale guvernelor S.U.A., Angliei și Franței care au atras după sine scindarea Germaniei.**

**În ceea ce privește propunerea făcută de puterile occidentale la conferința miniștrilor Afacerilor Externe din toamna anului 1955, propunere amintită în notă, guvernul sovietic a avut deja prilejul să-și expună punctul de vedere în această problemă și să arate în mod convingător că propunerea făcută la această conferință în problema germană de către cele trei puteri, nu corespunde situației reale create în Germania și intereselor asigurării securității europene.**

**În timp ce în relațiile internaționale se manifestă tot mai pronunțat năzuința spre colaborare și spre căutarea căilor de reducere generală a armamentelor, spre slăbirea continuă a încordării internaționale, guvernul Republicii Federale Germane creează în ritm rapid cea mai mare armată regulată din Europa occidentală și refuză să discute propunerile cu privire la vreo limitare a efectivului forțelor sale armate. Totodată, în Germania occidentală sînt înăbușite drepturile și libertățile democratice elementare ale populației. În aceste condiții guvernul sovietic consideră necesar să atragă din nou atenția guvernului Franței că refacerea militarismului german reprezintă o primejdie serioasă pentru Europa și constituie o piedică în calea creării unei Germanii unite ca stat iubitor de pace și democratic.**

**Subliniind urmările periculoase ale orientării politice a actualului guvern al R.F. Germane, guvernul sovietic remarcă totodată în nota sa adresată guvernului R.F. Germane că propunerile care nu țin seama de existența celor două state germane de sine stătătoare, nu duc și nu pot duce la rezolvarea problemei germane, întrucît în condițiile actuale nu există altă cale spre unificarea Germaniei, în afară de calea apropierii între cele două state germane, a realizării înțelegerii reciproce și a ducerii de tratative între ele.**

**Guvernul sovietic se folosește de acest prilej pentru a-și reafirma hotărîrea de a contribui la stabilirea contactului între Republica Democrată Germană și Republica Federală Germană, în interesul unificării Germaniei și își exprimă speranța că guvernul Franței, ca și guvernele Statelor Unite ale Americii și Marii Britanii vor recunoaște la rîndul lor că este necesar să contribuie la apropierea între cele două state germane, ceea ce ar constitui un aport serios la cauza unificării Germaniei.**

**Moscova, 26 Februarie 1956".**

**Note similare au fost trimise guvernelor S.U.A. și Marii Britanii.**

### Un nou grup de cetățeni japonezi repatriați din U.R.S.S.

MOSCOVA 27 (Agerpres). — TASS transmite: În baza comunicatului semnat în noiembrie 1953, de către reprezentanții Crucii Roșii Japoneze și Comitetului executiv al Uniunii Societăților de Cruce Roșie și Semilună Roșie din U.R.S.S. cu privire la repatrierea din U.R.S.S. a prizonierilor de război japonezi și a persoanelor civile japoneze care și-au executat pedeapsa au fost amnistiați sau eliberați înainte de termen, recent a fost repatriat un nou grup de cetățeni japonezi cu sprijinul Comitetului executiv al Uniunii Societăților de Cruce Roșie și Semilună Roșie și al Reprezentanților Crucii Roșii Japoneze sosiți în portul sovietic Nahodka pe bordul navei japoneze „Sintokumaru" le-au fost predați 47 de cetățeni japonezi.

Toți repatriații s-au înapoiat cu bine în patrie.

## *Se dezvoltă relațiile culturale romîno-sovietice*

MOSCOVA 27 Corespondentul Agerpres transmite: În după amiaza zilei de 26 octombrie delegația oamenilor de cultură din R.P.R., în frunte cu prof. univ. Tudor Bugnariu, locțiitor al ministrului Învățămîntului, a fost primită de N. A. Mihailov ministrul Culturii al U.R.S.S.

În cadrul adîncirii relațiilor culturale dintre ambele țări, anul acesta urmează să se înființeze la București o comisie mixtă romîno-sovietică, care va trata programul acțiunilor culturale pentru anul viitor.

Exprimînd dorința cineaștilor sovietici, ministrul Culturii al U.R.S.S. N. A. Mihailov, a propus ca împreună cu cineaștii romîni să se turneze un film închinat răscoalei din 1907.

De asemenea au fost discutate diferite aspecte ale intensificării schimbului de artiști, orchestre, ansamble, expoziții etc.

În ziua de 27 octombrie delegația romînă a plecat cu avionul la Kiev, unde va ține o serie de conferințe, cu subiecte din științele matematice, filozofie și literatură.

### Vizita la Washington a reprezentanților R. P. R.

WASHINGTON 27 (Agerpres). La 24 octombrie, Departamentul de Stat a oferit o recepție în cinstea celor trei reprezentanți ai R.P.R. invitați în S.U.A. pentru a lua cunoștință de campania electorală care se desfășoară în prezent în această țară.

La această recepție au participat: Burke Elbrick, secretar adjunct în Departamentul de Stat, Jacob D. Beam, director pentru afacerile cu Europa răsăriteană, William Lacy, asistent special pentru schimburile Est-Vest, Heyward Gibbs Hilt, referent principal pentru Romînia și alți numeroși directori și funcționari superiori din diferite ministere din S.U.A. și din Institutul guvernamental de relații. Au luat parte de asemenea ziariști și corespondenți ai agențiilor de presă.

In ziua de 25 octombrie. delegații R.P.R. au depus o coroană de flori la mormîntul lui Jefferson. Pentru zilele următoare, programul lor prevede deplasări în cîteva orașe americane

### Poporul polonez a trecut la realizarea programului plenarei a VIII-a a C. C. al P. M. U. P.

VARȘOVIA 27 (Agerpres). — Exprimînd starea de spirit și voința poporului polonez presa din R. P. Polonă publică numeroase articole în care cheamă la sporirea vigilenței, la luptă hotărîtă împotriva elementelor reacționare. Mai există încă destule forțe reacționare, scrie ziarul „Tribuna Ludu", care ar vrea să împiedice activitatea noastră, să abată cauza vie a reînnoirii pe calea greșită și absurdă a demagogiei naționaliste și sociale. „Partidul, clasa muncitoare, tineretul, țărănimea, intelectualitatea, scrie ziarul, cu toții trebuie să ne opunem cu toată hotărîrea împotriva acestor încercări.

Poporul polonez a trecut la realizarea programului trasat de plenara a VIII-a a C.C. al P.M.U.P. însuflețit de voința țării de a întări prietenia cu Uniunea Sovietică și cu celelalte țări socialiste".

Ziarul „Tribuna Ludu" subliniază că această prietenie bazată pe principiile leniniste „va fi de neînvins, va fi puternică, o verigă de oțel în sistemul relațiilor frățești care unesc țările marii familii socialiste mondiale".

În articolul intitulat „Interesele de stat ale Poloniei", ziarul „Glos Pracy" amintește că în anii dinaintea războiului, guvernele reacționare au respins alianța cu Uniunea Sovietică, au căutat ajutor împotriva primejdiei hitleriste la celălalt capăt al Europei. Aceasta a avut urmări tragice. Din punctul de vedere al intereselor de stat ale Poloniei, subliniază ziarul citat, „piatra unghiulară a alianțelor noastre este alianța cu statul sovietic... La baza legăturii indisolubile care leagă Polonia populară și Uniunea Sovietică stau foarte mulți factori politici, economici și ideologici".

### Arestarea unor spioni în R. Cehoslovacă

PRAGA 27 (Agerpres). — CETEKA transmite: În ultimul timp presa cehoslovacă anunță numeroase fapte ostile ale serviciilor de spionaj străine și ale organizațiilor subversive. De la bazele americane situate în Germania occidentală sînt lansate numeroase baloane cu literatură provocatoare. Centrele de spionaj trimit intens în Cehoslovacia spioni și diversioniști.

După cum anunță ziarele, în fața organelor securității de stat ale Cehoslovaciei s-a prezentat recent recunoscîndu-și vina cetățeanul cehoslovac Rudolf Vit, recrutat de serviciul de spionaj englez în cadrul unei deplasări în interes de serviciu în orașul Hamburg. Vit nu s-a putut decide să execute misiunile diversioniste care trebuiau să provoace victime omenești.

Organele securității de stat ale Cehoslovaciei au anunțat arestarea spionilor și diversioniștilor J Mala și J Haruszczak, care fugiseră în Germania occidentală. Terminînd în Germania occidentală o școală de spionaj, ei au fost parașutați pe teritoriul Cehoslovaciei, primind sarcina să strîngă informații de spionaj cu caracter militar, să incendieze uzine și clădiri ale cooperativelor agricole unice și să provoace dezordini. Acești diversioniști trebuiau să mențină contact direct cu un spion american din Germania occidentală.

În ultimul timp organele securității de stat ale Cehoslovaciei au arestat cîteva grupe de spioni și diversioniști care vor fi în curînd judecați.

### Studenții sovietici și japonezi salută normalizarea relațiilor dintre țările lor

*Consiliul studențesc de pe lîngă Comitetul Organizațiilor de tineret din U.R.S.S. și Federația națională a asociațiilor pentru conducerea autonomă a studenților din Japonia salută cu căldură încheierea cu succes a tratativelor în problema normalizării relațiilor dintre U.R.S.S. și Japonia.*

*Cele două organizații își exprimă convingerea că stabilirea de relații diplomatice, economice și culturale între U.R.S.S și Japonia, va contribui la slăbirea încordării internaționale și la întărirea păcii în Asia și în întreaga lume, va deschide noi și largi posibilități de colaborare între studenții din U.R.S.S. și Japonia.*

*Cele două organizații vor depune și de acum înainte eforturi în vederea dezvoltării înțelegerii și prieteniei dintre popoarele Japoniei și U.R.S.S. și în vederea menținerii păcii în întreaga lume.*

Consiliul studențesc de pe lîngă Comitetul Organizațiilor de tineret din U.R.S.S.

Federația națională a Asociațiilor pentru conducerea autonomă a studenților din Japonia.

*Moscova, 26. 10. 1956*
*Tokio, 26. 10. 1956*

### *Evenimentele din Maroc*

PARIS 27 (Agerpres). — TASS transmite: După cum s-a mai anunțat în seara zilei de 26 octombrie guvernul marocan în frunte cu Si Bekkai a demisionat (acest guvern s-a format în decembrie 1955 și a fost alcătuit din reprezentanți ai celor două mari partide din țară — „Istiqlal" și „Partidul democrat al independenței", precum și din cîțiva independenți).

După cum a transmis agenția France Presse, Si Bekkai a declarat că demisia guvernului său este legată de situația creată în Maroc după arestarea a cinci conducători ai mișcării de eliberare națională din Algeria de către autoritățile franceze.

Si Bekkai a arătat că din însărcinarea sultanului el a protestat împotriva arestării conducătorilor algerieni care erau invitații sultanului marocan, dar în zadar. Subliniind că întregul popor marocan este îngrijorat de faptul că guvernul francez a refuzat să elibereze pe cei arestați, Si Bekkai a declarat că „în prezent este necesar să se formeze un guvern mai puternic".

Sultanul Mohammed a acceptat demisia guvernului și l-a însărcinat pe Si Bekkai cu formarea unui nou cabinet.

## Noul guvern al R. P. Ungare

BUDAPESTA 27 (Agerpres).— MTI transmite componența noului guvern al Republicii Populare Ungare: Ținînd seama de propunerile Comitetului Central al Partidului celor ce muncesc din Ungaria și președinției Consiliului Național al Frontului Patriotic Popular, Prezidiul Republicii Populare Ungare a stabilit următoarea componență a noului guvern:

Președinte al Consiliului de Miniștri — Nagy Imre, vicepreședinți ai Consiliului de Miniștri — Antal Apro, Jozsef Bognar, Ferenc Erdei, ministru de stat — Zoltan Tildy, ministrul Afacerilor Externe — Imre Horvath, ministrul Afacerilor Interne— Ferenc Muonnjch, ministrul Apărării Naționale — Karoly Janza, ministrul Agriculturii — Bela Kovacs, ministrul de Finanțe — Istvan Kossa, ministrul Justiției — Erik Molnar, ministrul Siderurgiei și Construcțiilor de Mașini — Janos Csergoe, ministrul Sănătății — Antal Babits, ministrul Minelor și Energiei Electrice — Sandor Czottner, ministrul Comerțului Exterior — Jozsef Bognar, ministrul Comerțului Interior — Janos Tausz, ministrul Industriei Chimice — Gergely Szabo, ministrul Industriei Ușoare—Jozsefine Nagy ministrul Industriei Locale și al Gospodăriei Comunale — Ferenc Nezval, ministrul Gospodăriilor Agricole de Stat — Miklos Ribienszky, ministrul Industriei Alimentare—Rezsoe Nyors, ministrul Colectărilor — Antal Gyenes, ministrul Construcțiilor — Antal Apro, ministrul Poștelor și comunicațiilor — Lajos Bobrits, ministrul Culturii — György Lukacs, ministrul Invățămîntului — Albert Kōnya, președintele Comisiei de Stat a Planificării — Arpad Kiss.

Ministrul Controlului de Stat nu a fost încă desemnat.

Noul guvern a trecut la îndeplinirea sarcinilor sale. A fost emis un prim decret, în conformitate cu care în vederea asigurării aprovizionării cu alimente a populației, se creează temporar un comitet guvernamental al aprovizionării, condus de Zoltan Vass.

## Sînt pe cale de lichidare ultimele puncte de rezistență ale contrarevoluționarilor

BUDAPESTA 27 (Agerpres). — După cum rezultă din știrile transmise de radio Budapesta în cursul după-amiezii de sîmbătă, guvernul R.P.U. în frunte cu Nagy Imre este stăpîn pe situație.

Partidul celor ce muncesc din Ungaria și guvernul R.P.U. fac totul pentru restabilirea grabnică a ordinei.

Unitățile armatei sprijinite de muncitori acționează pentru arestarea bandelor de huligani, care se dedau la jafuri și acte banditești.

Ieri după-amiază la Budapesta s-au dus acțiuni de lichidare a ultimelor 3 puncte de rezistență ale contrarevoluționarilor.

Președintele Consiliului de Miniștri, Imre Nagy a primit o delegație formată din membri ai consiliilor municipale din răsăritul țării, care l-au asigurat că vor depune toate eforturile pentru a aproviziona capitala cu alimente.

Consiliul popular al orașului Budapesta a adresat mulțumiri muncitorilor de la uzinele comunale și din alimentația publică pentru felul exemplar în care și-au făcut datoria.

### Comunicatul Ministerului Apărării Naționale al R.P. Ungare

BUDAPESTA 27 (Agerpres). — Ministerul Apărării Naționale al R.P. Ungare comunică:

S-au răspîndit zvonuri că armatele sovietice desfășoară mari operațiuni la Budapesta. Asemenea afirmații sînt false; adevărul este că Armatele Sovietice au dat un ajutor deosebit de prețios, iar în măsura în care luptele au pierdut din intensitate, menținerea ordinei a fost preluată treptat de către unitățile armatei maghiare.

### Declarația Departamentului de Stat al S. U. A.

WASHINGTON 27 (Agerpres). — După cum a declarat la 27 octombrie purtătorul de cuvînt al Departamentului de Stat al S.U.A., White, Ungaria a făcut cunoscut Departamentului de Stat al S.U.A. că operațiunile forțelor armate sovietice pentru înăbușirea rebeliunii din Ungaria sînt „absolut legale în conformitate cu Tratatul de la Varșovia".

După cum a comunicat White, această declarație a fost făcută în timpul vizitei pe care Tibor Zador, prim secretar al legației Ungare în S.U.A. a făcut-o subsecretarului de stat al S.U.A., Murphy.

Zador a declarat de asemenea lui Murphy că „nu există motive" pentru examinarea de către Organizația Națiunilor Unite a situației din Ungaria.

## TELEGRAMĂ

*Președintelui Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne,*
**dr. PETRU GROZA**
*Președintelui Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne,*
**C. PIRVULESCU**
*Președintelui Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romîne*
**CHIVU STOICA**
*Primului secretar al C.C. al Partidului Muncitoresc Romîn,*
**GH. GHEORGHIU-DEJ**

**București**

**Vă rugăm să primiți mulțumirile noastre cordiale pentru felicitările dv. cu ocazia celei de a 7-a aniversări a creării Republicii Democrate Germane.**

**WILHELM PIECK**
*președintele Republicii Democrate Germane*
**dr. JOHANNES DIECKMAN**
*președintele Camerei Populare*
**OTTO GROTEWOHL**
*Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Democrate Germane*
**WALTER ULBRICHT**
*prim secretar al Comitetului Central al P.S.U.G.*

### Prezentarea scrisorilor de acreditare de către noul ministru al Norvegiei la București

La 27 octombrie a.c. vicepreședintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne, acad. Mihail Sadoveanu, a primit pe Francis Carl Marcus Irgens, trimis extraordinar și ministru plenipotențiar al Norvegiei în Republica Populară Romînă. care și-a prezentat scrisorile de acreditare.

Au fost de față: Avram Bunaciu, secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale, Ștefan Cleja, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe, Ion Georgescu, director ad-interim în Ministerul Afacerilor Externe și Nicolae Zlatev, director ad-interim al Protocolului din Ministerul Afacerilor Externe.

### Vizitele delegației parlamentare franceze

Continuîndu-și vizitele în regiunile Ploești și Stalin, membrii delegației parlamentare franceze, în frunte cu Lucien Bégouin, deputat de Seine et Marne, au petrecut dimineața zilei de sîmbătă la Orașul Stalin. Ei au vizitat monumentala Biserică Neagră și Catedrala ortodoxă. După aceea, oaspeții s-au deplasat în noul cartier de locuințe ale muncitorilor uzinei de autocamioane „Steagul Roșu".

Sosind după amiază la Ploești, parlamentarii francezi s-au împărțit în două grupuri, unii fiind interesați în cunoașterea problemelor industriale, iar alții a celor ale agriculturii.

Primul grup, condus de Lucien Bégouin, a vizitat uzinele „I Mai", producătoare de utilaj petrolifer.

Al doilea grup al delegației, în frunte cu Albert Lalle, deputat al Coastei de Aur, președintele comisiei pentru agricultură a Adunării Naționale franceze, a vizitat S.M.T.-Bărcănești. Parlamentarii francezi au cercetat atelierele și remizele stațiunii și au discutat cu conducătorii acesteia.

Sosind în satul Romînești, oaspeții au intrat în casa țăranului muncitor cu gospodărie individuală, Gheorghe Dumitru, unde au putut afla cum trăiește și ce venituri realizează acesta.

Seara, membrii delegației s-au înapoiat în Capitală.

### Plecarea din țară a delegației guvernamentale indoneziene

Sîmbătă după-amiază a părăsit Capitala delegația parlamentară a Republicii Indonezia, care timp de 6 zile ne-a vizitat țara la invitația Marii Adunări Naționale a R.P.R.

La aeroportul Băneasa parlamentarii indonezieni au fost conduși de tovarășii: Constantin Pîrvulescu, președintele Marii Adunări Naționale, A. Bunaciu, secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale, Tiță Florea, vicepreședinte al Marii Adunări Naționale, prof. univ. N. Sălăgeanu, membru în Prezidiul Marii Adunări Naționale, Al. Lăzăreanu, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe, Anton Vlădoiu, președintele Sfatului Popular al Capitalei, Al. Buican, vicepreședinte al I.R.R.C.S., Niculina Crăciun, Șt. Duduman, Ilie Jean și Matei Niculae, deputați în Marea Adunare Națională, funcționari superiori în ministerul Comerțului Exterior și Camera de Comerț a R.P.R., reprezentanți ai presei.

## Opinia publică înfierează rebeliunea contrarevoluționară din Ungaria

BUDAPESTA 27 (Agerpres).— Vestea despre rebeliunea contrarevoluționară îndreptată împotriva puterii democrat-populare din Ungaria a fost primită cu profundă indignare de opinia publică. Ziarul polonez „Trybuna Ludu" înfierează încercările bandelor contrarevoluționare de a atenta la „cauza cea mai sfîntă a poporului ungar — cauza socialismului folosind în acest scop lozincile celei mai josnice demagogii șovine și antisovietice".

„Poporul polonez, se spune în încheierea articolului sprijină cu căldură poporul frate ungar în eforturile sale de a apăra orînduirea populară împotriva atacurilor elementelor reacționare".

Exprimînd solidaritatea poporului cehoslovac cu lupta poporului ungar pentru lichidarea bandelor de contrarevoluționari, ziarul „Rude Pravo" scrie: „Dușmanii care s-au ridicat împotriva poporului ungar sînt și dușmanii poporului cehoslovac. De aceea, continuă ziarul, poporul cehoslovac nutrește sentimente de adîncă simpatie față de lupta eroică a poporului muncitor ungar împotriva bandelor contrarevoluționare și își manifestă totodată hotărîrea de a-și păzi cu vigilență patria și realizările sale pe calea construirii socialismului. Oamenii muncii își exprimă indignarea față de crimele săvîrșite de contrarevoluționari în Ungaria".

„Încercările organizațiilor contrarevoluționare, teroriste de a provoca o rebeliune antipopulară la Budapesta îndreptată împotriva guvernului popular — scrie ziarul „Rabotnicesko Delo" — ne indică că aceasta nu este decît o aventură dușmănoasă pregătită din timp și cu perseverență de către cercurile imperialiste.

Poporul bulgar condamnă cu toată tăria încercările imperialiștilor de a lichida regimul de democrație populară din Ungaria și a restaura capitalismul. Sîntem încredințați că partidul celor ce muncesc din Ungaria și oamenii muncii vor ști să rezolve această problemă și vor continua construirea cu succes a socialismului, se va dezvolta mai departe prietenia Uniunii Sovietice cu țările de democrație populară.

În fața noastră — încheie ziarul — stă sarcina să strîngem și mai mult rîndurile în jurul steagului partidului, să fim vigilenți și să obținem noi succese în construirea socialismului.

„Narodna Mladej", ziarul Uniunii Tineretului Popular al lui Dimitrov scrie: Aceste atacuri dușmănoase s-au lovit de rezistența clasei muncitoare și a tuturor patrioților cinstiți din Ungaria. Ele sînt de asemenea primite cu indignare de oamenii muncii și de toți oamenii cinstiți din celelalte țări. Clasa muncitoare și-a vărsat sîngele pentru victoria orînduirii socialiste, fiii ei cei mai buni și-au dat viața în lupta împotriva jafului capitalist și a fascismului și nimic nu este în stare să-l întoarcă acum din calea spre socialism".

## Speranțele imperialiste sînt sortite eșecului

**Poporul-frate maghiar trece prin grele încercări. Dușmanii puterii democrat-populare din Ungaria au organizat o rebeliune contrarevoluționară cu scopul de a atenta la cuceririle cele mai de preț ale celor ce muncesc, cu scopul de a restaura capitalismul. Actul acesta este rodul unui complot pregătit cu minuțiozitate de grupuri reacționare din Ungaria, inspirate și sprijinite de cercurile imperialiste.**

**Speranțele dușmanilor socialismului se sfarmă în fața hotărîrii cu care clasa muncitoare, poporul muncitor maghiar, sub conducerea partidului celor ce muncesc, apără, uneori chiar cu prețul vieții, puterea populară, realizările atîtor ani de muncă constructivă. Acțiunile simbriașilor dolarului primesc replica fermă a celei mai înaintate părți a poporului maghiar. Muncitorii maghiari apără cu eroism orașul Budapesta, întreprinderile, locuințele, spitalele, instituțiile de cultură de furia bandelor contrarevoluționare, bande ce imită în mod odios practicile fasciste din anii ultimului război mondial. Fiare în deplinul înțeles al cuvîntului, contrarevoluționarii, în furia lor distrugătoare, au făptuit groaznice crime, asasinînd oameni nevinovați, incendiind muzee etc.**

**Evenimentele din Ungaria impun cîteva concluzii. Cea mai importantă este aceea că dușmanii socialismului încearcă pe orice cale să lovească popoarele ce au devenit stăpîne pe soarta lor. Între cei 125.000.000 de dolari alocați de Congresul S.U.A. pentru finanțarea aventurilor îndreptate împotriva țărilor democrat-populare, lansarea de baloane aeriene cu manifeste provocatoare de către oficina americană „Europa liberă" și rebeliunea contrarevoluționară din Budapesta există o legătură strînsă. Aceleași cercuri imperialiste care nu pierd nici un prilej pentru a vorbi de „libertate" dar care doresc să readucă democrațiilor populare „libertatea" antebelică, „libertatea" de a fi guvernate de diferiți emisari ai capitalului occidental, au acționat și de astădată. Popoarele au o memorie bună și peste această memorie niciodată — dar niciodată! — nu se va așterne colbul uitării. Popoarele care au simțit fericirea de a trăi libere nu vor schimba niciodată prezentul pentru trecutul pe care l-au îngropat odată pentru totdeauna.**

**Se cuvine să spunem cîteva cuvinte și despre încercările occidentale de a calomnia Uniunea Sovietică, eliberatoarea noastră ca și a poporului maghiar de sub jugul fascismului. Cercurile imperialiste încearcă să denatureze rolul armatei sovietice în evenimentele de la Budapesta. Dar, după cum a declarat la 27 octombrie însăși purtătorul de cuvînt al Departamentului de Stat al S.U.A., White, Ungaria a făcut cunoscut guvernului american că acțiunile forțelor armate sovietice sînt „absolut legale în conformitate cu Tratatul de la Varșovia" și că „nu există motive" pentru examinarea de către O.N.U. a situației din Ungaria. Este evident că cei care încearcă să folosească la tribuna O.N.U. evenimentele din Ungaria urmăresc scopuri care nu au nimic comun cu interesele păcii și colaborării internaționale.**

**În aceste zile, poporul din Republica Populară Romînă, tinerii noștri muncitori, țărani muncitori și intelectuali condamnă cu energie încercările contrarevoluționare de a lovi în democrația populară ungară și își exprimă deplina convingere că Ungaria frățească nu poate fi abătută de pe drumul socialismului. Tineretul nostru, împreună cu întregul nostru popor, înțelege că dușmanii regimului popular din Ungaria sînt și dușmanii săi proprii. Oamenii muncii din patria noastră își manifestă hotărîrea de a munci neobosit sub conducerea iubitului nostru partid, pentru întărirea necontenită a regimului democrat-popular din R.P.R., pentru triumful socialismului în patria noastră, în strînsă alianță cu Uniunea Sovietică și celelalte țări socialiste. Vom întări neîncetat vigilența revoluționară. Tineretul romîn, tineretul naționalităților conlocuitoare din țara noastră, însuflețit de un fierbinte patriotism, împreună cu întregul popor, se află mai strîns unit ca oricînd în jurul partidului și guvernului nostru.**

**În ceea ce privește rebeliunea contrarevoluționară din Ungaria sîntem convinși că poporul maghiar, urmînd Partidul celor ce muncesc și guvernul popular, va apăra pînă la capăt democrația populară din patria sa și va duce și în Ungaria la izbîndă cauza invincibilă a socialismului.**

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: București Piața „Scînteii". Tel. 7.60.10. Secția scrisori. Tel. 7.60.01. TIPARUL: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin"